AWE Mainta
e corant di Toko

Gratis!!!

Benta di e corant aki ta extrictamente prohibi

PARLAMENTARIO

DIRK DUMFRIES NO TA COMPRONDE HULANDES



SEGUN parlamentario Dirk Dumfries E Delegacion Hulandes a pidi pueblo disculpa ayera den un carta. (Lesa e Carta riba Pagina 3) E parlamentario a splica e contenido di e carta na un manera corecto den e comunicado cu e'la saca. Pero ningun caminda den e carta nos ta mira e palabra "verontschudiging" (disculpa) pa nos por bisa cu e delegacion a pidi disculpa na e pueblo di Aruba. No ta nechi pa un parlamentario trata pa pueblo kere algo cu no ta berdad. A menos cu e tin un otro carta caminda sí disculpa ta ser pidi.

CLA PA VOTA PA PARLAMENTO EUROPEO?



DIA 4 di juni 2009 e eleccion Europeo lo tuma lugar. Na 2008 un cambio di ley a wordo pasa cu ta hasi posibel pa tur hulandes residencia na Aruba por vota pa e miembronan Hulandes di e Parlamento Europeo. Pa por vota ta necesario pa registra. Ultimo fecha pa registra ta dia 22 di april 2009. E formularionan di registracion ta obtenibel for di dialuna 12 di januari proximo na VNO y na Censo.

RBTT CU DONACION PA COLEGIO ARUBANO



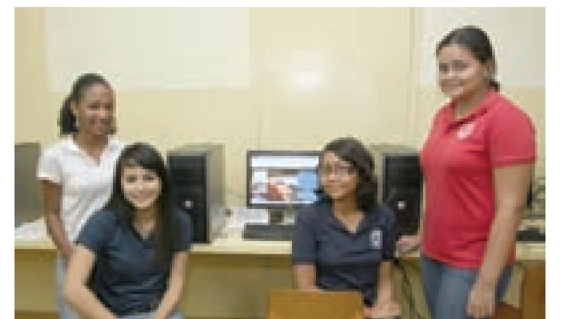


AYERA diahuebs atardi dia 8 di januari a keda inaugura na Colegio Arubano e asina yama 'Mediatheek' cu a wordo realisa cu un donacion di RBTT Bank Aruba N.V. E 'Mediatheek' lo bira un biblioteca digital y ta un local di computer y facilidadnan electronico manera printer, DVD y television. E 'Mediatheek' ta ofrece un ambiente caminda studiantenan di Colegio Arubano lo por traha riba proyectonan despues di ora di scol y bao guia profesional. Mas y mas nos enseñansa ta ensera proyectonan caminda studiantenan mester busca informacion, scirbi un raport of traha un 'werkstuk' y presenta esaki dilanti di un grupo.

E capabilidadnan aki ta esencial pa nos hobennan prepara nan mes pa educacion avansa. Apesar di e compra di e equipo a reserva un parti di e suma pa mantencion.

RBTT Bank Aruba N.V. ta reconoce e importancia di guia pa nos hubentud despues di ora di scol y p'e motibonan aki a haci e donacion. Tambe specialmente RBTT Bank Aruba N.V. ta reconoce cu e uso di medionan electronico lo bira mas y mas importante den nos enseñansa. Apesar di e compra di equipo a reserva un parti di e suma pa mantencion. Studiantenan lo haci uzo di facilidadnan nobo riba base anual.





Di dos den lapso di un siman

Ministerio Publico riba insinuacion, ta confisca otro curpa

Resultado di autopsia ta, cu el a muri un morto natural



DIARAZON atardi, riba orden di Ministerio Publico ta bolbe confisca otro curpa di un persona cu a fayece, pa laga haci autopsia. Ta trata aki di sra. Grace Lorraine Halley, kende a keda dera ayera tardi, despues cu e autopsia no a demostra cu no tabatin nada contra ley a tuma lugar.

Un yiu muher a duna di conoce cu diadomingo ultimo, su mama a fayece, despues cu otro ruman a hay'e benta abao y cu e mama lo a muri a consecuencia di un atake di curazon. Polis tambe a ser yama n'e ocasión aki.

Pero despues otro miembronan di famia, no tabata di acuerdo cu declaracion di dokter, cu sra. Grace Lorraine Halley a fayece a consecuencia di un atake di curazon y a pidi pa haci un autopsia. E yiunan no tabata di acuerdo cu tal peticion, pero finalmente e yiunan a bay di acuerdo pa laga Pataloog Anatoom haci un investigacion n'e curpa pa determina, si por tin algo cu por a bay robez.

E unico conclusion di e Pataloog Anatoom tabata cu e señora a haya un derame celebral y tabatin problema di curazon y a muri un morto natural.

Atrobe tin miembro di famia cu no a gusta e resultado y según vocero di e famia, esta yiu di sra. Grace Lorraine Halley, ora cu diarazon atardi nan tabata pa Ad Patres, recherche a confisca e cadaver, pasobra tin otro miembro di famia a dicidi di haci un denuncia y kier un investigacion. Ni kier acepta e declaracion di Pataloog Anatoom.

Compañero di e difunto tambe no a gusta e forma di proceder di e famia. Nan ta hende falso, kendenan sigur no a stim'e.

Roy Tromp, Sub Fiscal, kende mester cumpli cu su trabao, a confirma cu for di e autopsia no a sali nada iregular. E señora a muri un morto natural. Según Roy Tromp, cu casi 35 aña di servicio, un accion asina no ta nada agradabel y sigur no facil.

Den e prome caso, bay confisca un curpa den santana dilanti tur hende, no ta nada dushi. Ta dolor bo ta haci unda tin dolor caba, pero e trabao ta exigi esey, y como tal mester cumpli cu ley. Danki Dios cu den e 2 reciente casonan no tabatin ningun acto contra ley. Roy Tromp ta desea tur e famianan cu a pasa den e experiencia amargo aki, hopi forza n'e momento dificil aki.

Polis mester usa gas lacrimogena contra Amaya



POLIS di Oranjestad, durante patruya diarazon merdia, ta haya informacion cu e conocido di polis Amaya, ta molestia e turistanan den Havenstraat. Polis a bay n'e sitio y a topa cu Amaya y a core for di e sitio.

Un rato despues cu polis tabata patruyando banda di UPA den Avenida Alo Tromp, nan ta topa cu Amaya un biaha mas. E biaha aki, e tabatin un pida tubo di hero den su man y ta swai y ta zundra tur hende cu pasa.

Polis a mire y a bise p'e benta e tubo abao, pero Amaya a haci net lo contrario. El a bay cu e tubo riba e polisnan. Polis no por a logra kita e tubo for di dje, y mester a usa gas lacrimogena pa por a domine. Mesora el a laga e tubo cay y a core bay den direccion panort.

Te ki dia mester sigui soporta e comportacion di Amaya, kende sigur no ta bon di cabez y ta un producto di drogadiccion. Ta te ora cu e mata un hende?

Bunita promocion pa Aruba

Problema pa 5 dollar a pone taxista bringa y herida turista na aeropuerto



DIARAZON merdia pa 1.45, polis riba patruya na altura di aeropuerto, ta wordo para pa un chofer di taxi, kende ta bisa polis cu tin un taxista ta bringa cu un turista dilanti aeropuerto. N'e sitio polis ta topa cu e taxista F.F. F.F. naci na Aruba y e turista D.M. naci na Estados Unidos di 38 aña, pero e pelea a caba. E taxista ta bisa polis cu el a transporta 5 persona for di highrise hotel pa aeropuerto y a cobra 25 dollar.

E taxista a mustra polis e regla di taxi. Según e regla, un taxista por cobra 2 dollar extra pa cada maleta. E taxista ta bisa cu e hendenan tabatin 7 maleta, y un rugtas.

P'esey, el a cobra 4 dollar p'e dos maletanan extra y un dollar p'e rugtas. E turista a rabia y a bisa cu dia cu nan a bini, e taxista no a cobra esey.

Polis a papia cu tur dos y nan a yega na un acuerdo cu e turista lo paga 4 dollar so. Durante e pelea, tambe e man di e taxista a dal e turista den su cara. Na momento cu polis tabata atende e asistencia, e otro taxistanan tabata instiga e taxista, pero polis hunto cu guardianan di aeropuerto a core cu nan for di e lugar.

Aruba, sosteni pa Antiyas a convence pa

Delegacion Hulandes, por escrito, a distancia nan mes for di declaracionnan haci pa Hero Brinkman, e.o. na FOX-News



DESPUES cu ayera mainta, e reunion di contacto Parlamentario a continua, unda a haya un splicacion di funcionamento di Fondo Desaroyo Arubano (FDA), cu por cierto a hala atencion, un dado momento e miembronan di delegacionnan di Aruba, y sosteni p'e delegacion di Antiyas, a dicidi di forza bara cu e delegacion di Hulanda.

Ta masha bunita, cu e lider di delegacion Hulandes, Willibordes van Beek, verbalmente y den diferente declaracion haci na prensa, ta bisa cu e t'e unico vocero di delegacion Hulandes, cu Hero Brinkman no por papia na nomber di Hulanda, etc. pero ora analisa e declaracionnan haci na e.o. FOX News, nan si ta kere cu aki ta un autoridad Hulandes ta papia.

Pesey e delegacionnan di Aruba y Antiyas a exigi pa por escrito, e delegacion Parlamentario Hulandes ta distancia nan mes for di declaracionnan di Hero Brinkman, cu cu e documento ey ta ser manda tambe pa FOX News y tur medianan, si ta necesario rond mundo, pa pone un paro n'e abuso di Hero Brinkman, cu no ta haci Aruba sigur nada bon pa su economia, si mira cu nos ta depende grandemente di turismo Mericano. Pa cual awor hasta mester inverti un 10 miyon dollar mas, pa frena un poco e impacto di caida di e fluho di turismo pa Aruba.

Hero Brinkman a convence hasta pa periodistanan Mericcano, incluso esnan di FOX News ta na Aruba, pe por sigui saca su gal riba e pueblo aki. Den e declaracion final di awe tardi, sigur e asunto aki tambe lo keda ratifica.

Hulanda no tabata mucho na fabor di cumpli cu demanda di delegacion Parlamentario di Aruba, pasobra esaki no ta un topico di discusion cu ta riba agenda di POK, pero a mustra e Hulandesnan cu manera Hero Brinkman ta comportando su mes, eyfo, internacionalmente e medionan di comunicación si ta crea e impresión cu e ta papiando na nomber di delegacion di Hulanda.

E Hulandesnan a keda convenci y a acepta pa pone preto riba blanco, cu nan ta distancia nan mes di declaracionnan di nan colega, Hero Brinkman. E carta firma pa lider di delegacion di Hulanda, Willibrodes van Beek lo wordo manda pa tur medio di comunicación na Aruba, pero tambe pa FOX-News, y asina pa nan sa cu Hero Brinkman ta hayando demasiado importancia cu e no merece.

Persbericht. 8-1-2009

Uit vele vragen is ons gebleken dat er mogelijk misverstanden zijn ten aanzien van uitspraken die het lid Brinkman heeft gedaan via de media. (FOX)

Zijn uitspraken maken geen deel uit van het gedachtengoed van de Nederlandse delegatie.

Ieder lid van de Nederlandse delegatie spreekt op eigen titel en voor eigen verantwoording.

Namens de delegatie wordt gesproken door de voorzitter van de delegatie.

Het leek ons goed om mogelijke misverstanden uit de wereld te helpen.

W.I.I. van Beek

Voorzitter Nederlandse delegatie.



Media Statement Marriott on Article Bon Dia Aruba of January 8

The following statement on this situation was given by Aruba Marriott's Director of Human Resources Barbara Bressat-Bronswinkel and can be used for immediate publication in your media:

"Unfortunately Marriott's brand name was linked to the subject of lay offs in the hotel industry in Aruba. I truly regret that facts were not checked in this case and therefore I would like to make it clear that the Aruba Marriott, acting as the management company of a hotel operation, has not announced the termination of any of its associates, supervisors or managers.

The Aruba Marriott considers the well being of its associates as a number one priority and has a strong and reliable name in doing so over the past 13,5 years. I truly regret that we have been portrayed by the local media as a company that is laying off associates while that is absolutely not the case."

"As for the article on page A2 of Bon Dia Aruba d.d. January 8, 2009 based on an interview with AHATA's President & CEO Rob Smith, it is correctly stated that the Costa del Sol Development Company, operating at the Marriott's timeshare division, laid off 11 associates in December of 2008.

No Marriott associates falling under the Plant NV, which operates the Marriott hotel, Marriott's Ocean Club and Marriott's Surf Club have lost their jobs as a result of the downturn in the global economy. We will do our utmost to keep all of our 1,250 associates employed with Marriott in Aruba. This might involve measurements like cross-utilizing associates in different departments or changing shifts, however the company will make every effort to refrain from any lay offs at any level."

Segun parlamentario Dirk Dumfries

Delegacion Hulandes ta pidi pueblo disculpa

Nan a laga e hero frusto cay manera patia berde!

Persbericht. 8-1-2009

Uit vele vragen is ons gebleken dat er mogelijk misverstanden zijn ten aanzien van uitspraken die het lid Brinkman heeft gedaan via de media. (FOX)

Zijn uitspraken maken geen deel uit van het gedachtengoed van de Nederlandse delegatie.

Ieder lid van de Nederlandse delegatie spreekt op eigen titel en voor eigen verantwoording.

Namens de delegatie wordt gesproken door de voorzitter van de delegatie.

Het leek ons goed om mogelijke misverstanden uit de wereld te helpen.

W.I.I. van Beek

Voorzitter Nederlandse delegatie.

Despues di un schorsing di 2 ora riba un punto di ordo di e delegacion Arubano pa atende tur e insultonan di e miembro di e delegacion Hulandes, Hero Brinkman, a yega na un declaracion. Pues bao di presion e delegacion Hulandes a haye obliga ta firma un declacion caminda nan ta distancia nan mes contra tur e insultonan cu Hero Brinkman a haci contra e culto pueblo Arubano y contra tur parlamentario Arubano. E delegacion Arubano for di un principio a bisa cu e expresion door di e miembro di e delegacion ta inacceptabel. Mester mira e carta di e delegacion Hulandes na dos manera. Di un banda nan no ta comparti e pensamento di Brinkman y ta distancia nan mes di tur insulta contra e pueblo haci na Fox. Pues ta laga Hero Brinkman cay manera patia berde. Na di dos lugar nan a firma e declaracion den pura pa asina evita cu e reunion di POK wordo para, cu posiblemente lo tin consequencia pa nan y futuro di POK. Laga esaki ta un advertencia pa tur cu ta tribi di insulta nos pueblo y trece economia y turismo di Aruba na peliger.

Nota di redaccion: Nos nos sa di unda parlamentario Dumfries ta saca for di e carta di e delegacion Hulandes (mira adhunto), cu nan a pidi disculpa na e pueblo di Aruba. E parlamentario a splica e contenido di e carta na un manera corecto den e comunicado cu e'la saca. Pero ningun caminda den e carta nos ta mira e palabra "verontschudiging" (disculpa) pa nos por bisa cu e delegacion a pidi disculpa na e pueblo di Aruba.
No ta nechi pa un parlamentario trata pa pueblo kere algo cu no ta berdad. A menos cu e tin un otro carta caminda sí disculpa ta ser pidi.

Inicio di periodo di registracion pa eleccion Europeo



DIA 4 di juni 2009 e eleccion Europeo lo tuma lugar. Na 2008 un cambio di ley a wordo pasa cu ta hasi posibel pa tur hulandes residencia na Aruba por vota pa e miembronan Hulandes di e Parlamento Europeo.
E inicio di e procedura di registracion pa e eleccion Europeo tabata na december 2008. Tur hulandes residencia na Aruba por vota pa e miembronan Hulandes di e Parlamento Europeo. Pa por vota ta necesario pa registra. Ultimo fecha pa registra ta dia 22 di april 2009. E formularionan di registracion ta obtenibel for di dialuna 12 di januari proximo na e Representacion di Hulanda na Aruba (VNO) y na Censo/Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister . Tambe ta posibel pa download e formularionan di registracion for di e website: www.uheefthetvoorhetzeggen.nl. Riba e fecha aki e instancia concerni mester a ricibi e registracion. Tene na cuenta cu na e momento di registracion mester mustra un prueba cu e persona tin e nacionalidad Hulandes (paspoort Hulandes valido, un cedula di identidad valido di Antiyas Hulandes of di Aruba of un copia di un 'Verklaring omtrent het bezit van Nederlanderschap' recien, obtenibel na Censo).
Hulandesnan residencia na Aruba por vota na e mesun metodo cu tur otro hulandes cu no ta residencia na Hulanda: pa medio di carta of autoriza un votador na Hulanda.
Den pasado tabata solamente posibel pa vota si e persona a biba mas cu 10 aña na Hulanda of si e persona tabata traha pa Gobierno Hulandes.
E posibilidad di vota ta unicamente pa e eleccion Europeo. Pa eleccion di Tweede Kamer e areglo existente ta keda vigente: solamente hulandesnan cu a biba 10 aña of mas na Hulanda of ta traha pa Gobierno Hulandes por vota pa eleccion di Tweede Kamer.
Pa mas informacion tocante di e procedura di registracion y vota por bishita: www.uheefthetvoorhetzeggen.nl.
Pa informa e personanan cu awor a haña e derecho di vota lo publica anuncionan den diferente corant y lo pasa spotnan na radio.

Impresionante presentacion di FDA den Contacto Parlamentario





SIN duda, ayera mainta, loke a hala masha atencion tabata e presentacion duna n'e miembronan participante n'e reunion di contacto tripartidario di Parlamento di Hulanda, Antiyas y Aruba di parti di Fondo Desaroyo Arubano. Esaki ta un acuerdo cu Gobierno di Aruba a firma cu Gobierno Hulandes, den pasado, poniendo fin asina na e periodo cu Aruba cada biaha mester bay bati porta di Hulanda pa haya ayudo financiero.

No ta tur partido na Aruba ta di acuerdo cu e protocol aki, cu e tempo aya a keda firma pa Minister di Economia y Finanza di e tempo ey, Tico Croes, cu lo haci Aruba mas independiente y no mester keda mendiga pa placa.

Awe FDA ta mustrando di ta logrando, pero no cu tur punto, e.o. awe na 2009, Aruba no a presenta ainda un presupuesto balansa, manera e.o. Jessy Henriquez di FDA a splica Parlamento. FDA a bin ta financia masha hopi proyecto, unda Hulanda y Aruba a bin ta inverti den e fondo aki, cu a ser maneha pa un Hunta di Supervision, bao di auspicio di Aruba Investment Bank N.V.





Den prome añanan Aruba a inverti menos, cu Hulanda, pero según aña ta bay pasando, Hulanda ta reduci su inversion, mientras cu Aruba lo bay na aumenta su inversion. Mester bisa te awor e meta di e protocol aki no a ser logra, pasobra manera ya menciona, no tin un presupuesto balansa ainda, y maske cu Aruba su Gobierno a trata di insisti pa Hulanda sigui participa den FDA, esaki te awor no a ser logra.

Jessy Henriquez di FDA a splica di e inversionnan a ser haci, cu financiamento di FDA y ainda tin mas proyecto pa ehecuta, e.o. e aña aki riba e parti social-economico. A inverti hopi den enseñanza. Te awor un total di 42 proyecto a keda ehecuta, según splicacion di Jessy Henriquez di FDA, pa un inversion total te awor di 31 miyon florin.

Awe nan ta rabia, pasobra nan a kere cu lo haya menos castigo

Grupo di atracador Colombiano den Corte di Apelacion a haya sea mesun of mas castigo

Cu loke nan a haya den Corte di Prome Instancia



E sentencia di Corte den Apelacion di un grupo di Colombiano cu a comete un serie di atraco arma, ta un cara abao p'e grupo, ya cu nan no a logra nan proposito di haya un reduccion di nan castigo. Dos di nan e castigo a keda igual mientras cu otro dos e castigo hasta a wordo aumenta.

E grupo ta consisti di John Jairo Ruiz Valenzuela di Colombia, Robert Yovanny Micolta Quinonez di Colombia, Jeffrey Ortiz di Colombia y Maria Antonia de la Rosa Perez cu ta un parti di e grupo di 8 cu a wordo condena aña pasa pa un serie di atraco arma cu nan a haci net na cabamento di 2007 y comienso di 2008. Dia 17 di december 2008, Hof a trata e apelacion caminda tur a bisa cu nan a apela, pasobra nan ta haya e castigo mucho pisa.

T'asina cu di e grupo aki, solamente Maria Antonia de la Rosa Perez tabata liber. Su libertad tabata un asombro pa tanto PG como Hof, pero el a presenta den Corte pa su caso.

Mirando e serie di atraco cu e grupo aki a comete, PG a pidi Hof pa mantene e castigo di Ruiz Valenzuela, mientras cu p'e otronan el a pidi pa aumenta esaki. El a exigi pa aumenta e castigo di Micolta Quionez di 7 aña y 6 luna pa 8 aña di prison.

Pa Ortiz, a exigi pa aumenta e castigo pa 7 aña y 9 luna di prison. P'e muher Maria Antonia de la Rosa, a exigi pa aumenta e castigo di 1 aña pa 2 aña y 6 luna di prison, mientras cu pa Ruiz Valenzuela, a exigi pa mantene e castigo na 5 aña di prison.

Hof a dicta sentencia na Corsow caminda el a condena Maria Antonia de la Rosa Perez na 1 aña di prison y a mantene e 5 aña di prison pa Valenzuela.

Hof a aumenta e castigo pa tanto Ortiz como Quinonez. Ortiz a wordo condena na 7 aña y 6 luna di prison, mientras cu Quinonez a wordo condena na 8 aña di prison.

Esaki ta simplemente un señal bon cla cu Ministerio Publico y tampoco Hof no ta tolera cu stranheronan ta bin Aruba pa comete atraco arma.

Awe diabierna 9 di januari 2008 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	L.E.P.B.	P.B. ta wordo acusa di a participa den un organizacion cu tabatin como meta pa comete crimennan den e periodo di prome di december 2007 te 26 di juli 2008. Tambe e ta wordo acusa di a, conhuntamente cu un otro of otronan, tira cu un arma di candela den direccion di un y/of dos persona riba 20 di juli 2008, cu e intencion di kita nan bida. P.B. ta wordo acusa ademas di posesion di un pistool riba 20 di juli 2008, sin tabatin permiso pa esaki, y di posesion di un pistool y/of un revolver riba 26 di juli 2008, sin permiso. Alavez e ta wordo acusa di posesion di patronchinan den e periodo di 25 te 26 di juli 2008, sin permiso. Caso militar.
08.30	K.J.S.G.	G. ta wordo acusa di a participa den un organizacion cu tabatin como meta pa comete crimennan den e periodo di prome di december 2007 te 26 di juli 2008. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente y den union cu un otro of otronan y cu e intencion pa tuma bida di un of mas persona, a los un of mas tiro cu un arma di candela den direccion di e auto den cual e personanan aki tabata sinta riba 6 di juli 2008. Alavez e ta wordo acusa di posesion di un pistool riba e mes fecha ey, sin tabatin permiso. Caso militar.
10.00	D.G.D. H.J.J.C. A.C.D.W.	D., C. y W. ta wordo acusa di participacion den un organizacion cu tabatin como meta pa comete crimennan den e periodo di prome di december 2007 te 26 di juli 2008. Tambe nan ta wordo acusa di a, conhuntamente cu un otro of otronan, tira cu un arma di candela den direccion di un y/of dos persona riba 20 di juli 2008, cu e intencion di kita nan bida. Nan ta wordo acusa alavez di posesion di pistool riba 20 di juli 2008, sin tabatin permiso pa esaki, y di posesion di un pistool y/of un revolver riba 26 di juli 2008, sin permiso. Ademas nan ta wordo acusa di posesion di patronchinan den e periodo di 25 te 26 di juli 2008, sin permiso.
10.00	N.W.W. A.K.A.T.	W. y T. ta wordo acusa di a participa den un organizacion cu tabatin como meta pa comete crimennan den e periodo di prome di december 2007 te 26 di juli 2008. W. ta wordo acusa di, conhuntamente y den union cu un otro of otronan y cu e intencion pa tuma bida di un of mas persona, a los un of mas tiro cu un arma di candela den direccion di e auto den cual e personanan aki tabata sinta riba 6 di juli 2008. W. y T. ta wordo acusa di posesion di pistool riba e mes fecha ey, sin tabatin permiso. T. ta wordo acusa ademas di transporte, venta, entrega y/of posesion di MDMA (XTC) y hennep riba 18 di november 2008.

Despues di a wordo posponi varios biaha

Caso conoci como Gang di Dakota awe lo presenta den Corte di Prome Instancia



DESPUES cu e caso conoci como e caso di Gang di Dakota, cu según acusacion di Ministerio Publico e hendenan aki lo a trata pa conuntamente tira riba un of mas hende, cu e intencion di kita bida di nan, lo ser trata porfin awe den Corte di Husticia di Prome Instancia.

E caso aki a bin dilanti varios biaha caba den Corte, pero debi n'e investigacion no tabata cla y mester di resultado di investigacion haci na Hulanda, a keda posponi cada biaha.

Awe sigur, bao di enorme seguridad di personal di CEA, e hobennan aki lo bin dilanti pa duna cuenta di nan hecho di december 2007 te cu juli 2008.

Fuera di uso di arma di candela, nan lo ser huzga di e.o. tabata den posicion di droga y lo ta trafica den esaki tambe.

Suseso

Un biaha mas, no duna preferencia ta causa accidente





AYERA merdia, tabatin un accidente na altura di oficina di Lotto pa Deporte na Dakota, unda dos auto a dal. Conclusion di e accidente aki tabata, cu e chofer di e auto Toyota, no a duna preferencia n'e auto cora y asina a accidenta.

Den pleno centro, ta pluma auto





AWEMAINTA a tuma nota cu tin un auto para den Irenestraat na Playa, unda ladronnan a bay cu si 4 tirenan completo. Pero no t'esey so, como e auto tin algun tempo para caba, a decidi di tornu den e motor tambe. E hecho aki ta causa un bista mahos, maske nos por sa cu e doño no por tin e medionan pa cumpra 4 wiel y 4 tire p'e auto. Pa no papia mes di loke a ser horta den motor. E auto aki ta condena di bira un ruina den centro di Playa.

Chofer despues di a bolter auto, a baha na awa



AYERA merdia, polis ta haya informacion cu un auto a bolter na Catiri y no ta conoci si tin heridos. Aki ta trata di un auto habri, mas o menos un jeep, cu lo mester a perde control, bolter. Ora cu patruya policial a yega, no por a haya ningun hende. Chofer no a keda n'e sitio y a baha na awa. Polis a asumi cu e chofer lo no a keda herida y como ta trata di un accidente di un banda so, nan a sigui cu nan patruya.

Cu excepcion di un sospechoso den robo miyonario

Otro sospechosonan cu a presenta ayera dilanti di Huez Comisario y cu nan detencion a keda prolonga

Stamper, voorgeleiding atraco Royal Plaza/Paseo Herencia;

Garcia, bewaring (a keda prolonga);

Martis, voorgeleiding pa ladronicia, maltrato etc.

Schwengle,voorgeleiding pa caso di atraco Royal Plaza y na Paseo Herencia

Croes, voorgeleiding pa atraco Royal Plaza y na Paseo Herencia;

Patrick Vrolijk (conoci husticia) voorgeleiding.

Sra.Kelly, den e caso di robo miyonario, pero kende ayer a ser laga den libertad.

R.G.Werleman, kende ta deteni na KIA caba;

Erick de Cuba, verlenging bewaring den caso hincamento Sociale Zaken.

AYERA mainta, otro grupo di persona a keda presenta dilanti di Huez Comisario y mester a tende cu nan detencion a keda prolonga.Bao di esnan cu a presenta ayera dilanti Huez Comisario, nos ta haya e.o. esnan cu a haci nan mes culpabel na e.o. atraco na Royal Plaza y na Paseo Herencia.
AWEMainta ta presenta nan, según number di e foto.

Tempo ta pasa

Dia 6 di januari ultimo, SARFA a cumpli 15 aña di fundacion



RUBEN Croes a confirma cu dia 6 di januari ultimo, SARFA, un fundacion cu ta traha pa rescata hende riba alta mar, a cumpli 15 aña di existencia. Fundacion di SARFA ta Eduardo Mansur, hunto cu Giovanny Hoek y Tony Green. Ruben Croes, tabata miembro, pero no den directiva y awe por bisa cu Ruben Croes t'e unico den SAFRA for di su fundacion.
Den e ultimo 15 añanan, a keda demostra cu SARFA tin derecho di existencia, haciendo masha rescate riba laman. Tin mas di 1000 mil rescate haci, cu ta practicamente 200 rescate pa aña y esaki a bin baha, despues di yuda den conscientisacion di nos piscadornan, según Ruben Croes. Actualmente tin mas o menos 75 caso di rescate pa aña.
Haci trabao di rescate, ta keda un trabao fastioso y tin su peligernan cune, pasobra no tur biaha laman ta calmo. SARFA a yega di hay'e cu laman grandi y bruto, pero tur esnan hinca den SARFA ta haci e trabao aki cu amor. Pasobra e ta yuda un prohimo.
SARFA ta un fundacion masha pober, ya cu no tin suficiente fondo, pero asina mes nan tin masha bon sponsor, unda e.o. ta haya boto regalo. E relacion di cooperacion cu varios instancia ta masha bon mes, p.e. cu Guardacosta, polis y otro forzanan hudicial.
For di dia cu SARFA a cuminsa, pa awe, mester admiti cu nan ta haci un trabao hopi profesional, maske tur esnan cu ta miembro di SARFA ta boluntario.
Nan ta haya nan entrenamento e.o. na Schotland y pesey mes SAFRA ta goza di un alto grado di preparacion.

SARFA tin masha bon lazo cu otro organisacionnan internacional, p.e. un bez pa aña SARFA ta train cu Guardacosta Mericano na Miami of na cualkier ciudad di nan gusto. Y asina nan tin masha bon contacto cu Guardacosta di Venezuela y di Colombia, cu sigur ta bon pa tin nan, según Ruben Croes.
Recibi nos felicitacion y sigui cu e bon trabao aki, ta deseo di nos di AWEMainta.

Internacional



Chávez: expulsion di embahador di Israel ta 'pa dignidad'

PRESIDENTE Hugo Chávez a afirma diaranson ultimo cu e'la dicidi di expulsa e embahador di Israel como "gesto di dignidad", como protesta pa e ofensiva militar Israeli riba Franha di Gaza, mientras den e region mas reaccion contra Israel ta surgi. Caracas - E vocero di Canciyería di Israel, Yigal Palmor, a declara na prensa na Tel Aviv cu e embahador na Caracas, Shlomo Cohen, a wordo informa pa carta cu e, y su personal diplomatico, mester bandona Venezuela dentro di 72 ora. "Kico mas nos por haci, ora nos ta yen di indignidad pa tanto inhusticia y dilanti un mundo cu parce no ta importa", Chávez a expresa den un acto cu simpatizantenan den un teater capitalino, mustrando un foto di un mucha palestino morto den un bombardeo Israelí.

"Nan mester demanda e presidente di Israel na Corte Penal Internacional, ya cu e ta esun directamente responsabel pa e crimen aki contra muher, mucha, y hombernan inocente", e'la agrega. "Tras di Israel tin e imperio Mericano, e maldito imperio cu mester caba den e proximo añanan", e'la añadi.

Chávez a bisa cu e presidente elegi di Merca, Barack Obama, "te awor no a bisa casi nada" riba e accionnan militar Israeli pero e'la agrega: "Ban spera y mira si señor Obama ta yega y ta mobilisa henter e poder imperial pa stop e agresion contra e muchanan, e muhernan y esnan inocente na Gaza".

Diamars ultimo gobierno Venezolano a anuncia cu nan a dicidi di expulsa Cohen y parti di e personal di e embahada, como exigencia di "respet pa derecho internacional". E diplomatico a wordo califica como 'personna non grata'.



BANCO DI SEGURO SOCIAL SVb

Ta participa cu entrante 1 di januari 2009, segun ley di Seguro General di Pensioen di Biehez (Landsverordening algemene ouderdomsverzekering, AB 1990 no. GT 33) e sumanan di Pension di Biehez ta manera lo siguiente:

Pareha casa	AWG 1.780.00
Soltero (a)	AWG 1.057.00

Segun ley di Seguro General di Viudo y Huerfano (Landsverordening algemene weduwen- en wezenverzekering, AB 1996 no. GT 30), e sumanan di Pensioen di Viudo(a) y Huerfano(a) ta lo siguiente:

Viudo of viuda:	te cu 39 anja	AWG 476.00
	40 te cu 48 anja	AWG 639.00
	49 te cu 57 anja	AWG 808.00
	58 te cu 60 anja	AWG 1.057 .00 (esaki ta conta tambe pa e viudo(a) cu ta invalido of cu tin un of mas yiu huerfano cu tin derecho ariba pensioen)

Huerfano di mama of tata, mitar huerfano:

0 te cu 9 anja	AWG 350.00
10 te cu 14 anja	AWG 377.00
15 te cu 24 anja	AWG 413.00

Huerfano di mama y di tata, huerfano completo:

0 te cu 9 anja	AWG 377.00
10 te cu 14 anja	AWG 413.00
15 te cu 24 anja	AWG 476.00

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad



CITGO ta anuncia cu su programa social na Merca ta sigui

E compañía estatal Venezolano CITGO a anuncia diaranson ultimo cu nan ta sigui cu e subsidio di combustibel pa calefacción pa pobernan na Merca, dos dia despues cu nan a anuncaia cu nan ta stop e programa indefinidamente, segun un comunicado di embahada Venezolano.

"CITGO a confirma continuacion di su programanan social segun e principionan di solidaridad di e gobierno di República Bolivariana de Venezuela", e presidente di e empresa, Alejandro Granado, a splica, manera e'la worde cita den e comunicado. "P'esey, nos programa estelar, e programa di combustibel pa calefaccion, lo continua", e'la añadi. Dialuna ultimo, e asociacion Mericano, Citizens Energy, cu ta encraga pa distribui e combustibel na prijs reduci na mas di 200.000 cas den henter e pais, a anuncia cu nan ta haya nan mes obliga pa stop e programa den forma indefini.

Un vocero di Citizens Energy, Brian O'Connor, e mesun dia a laga sa cu ta trata di un "suspension indefini", no di un "fin total" di e programa, aunke e'la nenga cu por tin un cambio di decision inminente."E decision aki ta resultado di un compromiso cla y un gran esfuerzo di parti di CITGO y nos principal accionista den bista di e actual crisis financiero y su impacto riba e industria petrolero en general", Granados a bisa, keto bay segun e comunicado.

CITGO a uza e caida di prijs di petroleo pa "suspende" su programa di subsidio na Merca, cu a cuminsa na 2005.Según O'Connor, e suma di e subsidio na 2008 a subi te na 100 miyon dolar."E decision aki ta un mensahe cla y directo di presidente (Hugo) Chávez di su deseo pa fortalece e relacionnan entre su país y Merca, particularmente na e momento aki, ora un gobierno nobo mester tuma poder dentro di dos siman", e comunicado a laga sa, citando e presidente di Citizens Energy, Joseph P Kennedy II.

Kennedy a sigura, ora e'la anuncia cu su empresa ta stop e distribucion di combustibel barata, cu e tabata busca manera di papia cu Chávez pa convence esaki pa cambia su opinion.

"Mi ta personalmente consciente di e preocupacion genuino di presidente Chávez pa esnan mas vulnerabel, unda sea nan ta biba", e comuniado di diaranson a splica.

CITGO, un empresa den man di e compania estatal Petróleos de Venezuela, ta e di tres mas grandi pa loke ta refinacion na Merca.

Na 2009: America Latina no ta scapa di e crisis



SI na principio di 2008 tabata papia di cu e economia Latino-americano lo sigui crece a pesar di e crisis mundial, na fin di aña a descarta e concepto ey.

Banco Interamericano di Desaroyo (BID) ta calcula un crecemento economico di 1 por ciento pa e siete paisnan di America Latina cu ta constitui 90% di e PIB (Producto Interno Bruto) regional: Argentina, Brazil, Chile, Colombia, México, Perú y Venezuela. Di nan banda, CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe) ta calcula un crecemento di 1,9 por ciento pa e totalidad di e region.

E calculacion aki ta basa riba un supuesto optimismo: cu den e di dos mitad di 2009 un recuperacion economico di e mundo desaroya lo cuminsa.

"Lo tin paisnan mas afecta, manera Mexico pa su vinculo cu Merca, of America Central pa su relacion cu turismo. Pero na Suramerica e reduccion di prijsnan di mercancia lo haci impacto. Solamente un man yen di pais manera Perú, Panamá y Uruguay lo crece pero mas pa un pasividad di e crecemento actual", segun Osvaldo Kacef director di e Division di Desaroyo Social di CEPAL.

No tur loke ta briya ta oro

E prijsnan internacional halto di materia prima y di mercancia a facilita grandemente e crecemento economico regional den e período 2003-2008, pero su caída lo tin un impacto diferente den e distinto paísnan.

E lo ta un golpi duro pa exportadornan (Venezuela, Mexico, Ecuador), pero lo trece alivio pa importadornan (America Central).

Exportadornan di mercancia di consumo (Argentina, Brasil, Paraguay) lo sufri un caida menor di prijs cu e exportadornan di metal of productonan energetico (Chile, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela).

Esaki ta pasobra e demanda mundial di alimento no ta "variabel" (e consumo di alimento ta depende di un necesidad basico y no di crecemento economico), mientras cu e demanda pa metal of energia tin variacionnan vincula na crecemento (e demanda di hero of koper of gas ta fluctua man den man cu produccion industrial).

Den un informe publica na fin di 2008, "No tur loke ta briya ta oro", BID a calcula e impacto di factornan externo riba e crecemento economico di e siete economianan mas importante.

"Si tuma na cuenta e variacion den e prijs di mercancia, e aumento di indicenan internacional y e crecemento negativo di e paisnan di G7, e panorama ta hopi diferente", Alejandro Izquierdo di BID a laga sa.

Segun calculo di BID, e biento favorabel di e tres factornan aki ta splica un bon parti di e surplus fiscal y comercial di e region den e periodo 2003-2008: desaparicion di e surplus pa motibo di e crisis lo causa un perdida di 2 punto di crecemento.

Plan y realidadnan

E paisnan di e region no a keda man cruza pa e trempestad cu ta sacudiendo mundo. Argentina, Brasil, Chile y Mexico a lansa programanan di estímulo fiscal cu e meta pa neutraliza e impacto cu e crisis den mundo desaroya a cuminsa eherce riba nan economia.

E enigma pa e economíanan aki ta e mesun di e mundo desaroya y por wordo resumi den dos pregunta: nan lo duna resultado? y ki tempo?

"Tabata tin hopi anuncio. Den hopi caso no tin un idea cla di e grado di compromiso fiscal. Pero mester haci diferencia entre e paisnan grandi cu tin mas capacidad pa adopta e tipo di medidanan aki, y e chikitonan cu no tin esaki", Osvaldo Kaceef a bisa.

E gobierno di Michelle Bachelet (Chile) a cuminsa 2009 cu e anuncio di un plan di estimulo di US$4.000 miyon.

E plan aki por wordo financia danki na e importante surplus fiscal di 2008.

Pero otro paisnan lo depende di credito internacional na momento di falta di e tipo di financiamento aki.

"Den e sentido aki ta fundamental cu e organismonan multilateral por sustitui e actual falta di credito internacional", Osvaldo Kaceff a observa.

E pronostico mas generalisa, sin embargo, ta cu 2009 lo ta un aña financieramente complica pa e region.

"Aunke America Latina ta menos exponi na e contraccion di credito cu otro economianan emergente, e tin necesidadnan financiero fuerte cu no lo wordo sinti tanto na paisnan manera Chile, Brasil y Mexico, pero cu lo afecta tur", segun Robert Ward, director di Global Projection di e Unidad di Inteligencia di e revista "The Economist".

Hillary Clinton na Senado pa confirma su cargo





HILLARY Clinton lo comparece dilanti Senado diamars awor pa su confirmacion como Secretaria di Estado (di e futuro gobierno di Barack Obama), den un acto cu ta formaliza un prome delineacion di e futuro política exterior di Merca.E recien nombra presidente di e Comision di Asuntonan Exterior di Senado, John Kerry, a bisa cu Hillary Clinton, cu lo no mester topa cu oposicion serio, lo ta cara a cara cu su coleganan parlamentario diamars mainta. Tambe e'la anuncia cu Susan Rice, nombra pa presidente elegi Barack Obama como representante na Nacionnan Uni, lo presenta dilanti e comision diahuebs venidero.
Ta ser spera cu Clinton lo bandona su asiento den Senado una vez su nombramento wordo confirma.
Durante e audiencia e lo enfrenta henter un serie di pregunta riba e contesta di e futuro gobierno Obama pa cu e crisis na Gaza, ademas di otro temanan di prioridad manera desaroyo di energia nuclear pa parti di Irán y e gueranan na Irak y Afganistán

Industria di porno den bancarota?

DIFÍCIL pa kere, pero ta berdad. Una di e industrianan Mericano mas grandi ta enfrenta temponan dificil y por pidi un rescate di 5 biyon dolar.Tanto Larry Flynt, gerente di Hustler, como e doño di Girls Gone Wild, Joe Francis, a manifesta nan intencion di pidi Congreso e suma exhorbitante aki pa salba e industria. Segun declaracionnan di Owen Moogan, vocero di Larry Flynt, "E industria pronografico a sufri mescos cu tur e otro nan y nan nan lo pidi un ayudo di 5 biyon. Esaki ta e asunto mas serio na mundo? Bida di mericanonan lo mehora si nan wordo yudá? No ta na nan pa determina esaki? Francis a declara den un comunicado cu "e gobierno di Merca mester apoya e industria di porno, su supervivencia y crecemento, como tambe cualkier otro industria cu e pueblo Mericano ta stima".



TV Libanes: Israel ta lanza proyectil despues di atake di cohete

Forzanan Israeli a lansa proyectilnan na frontera Libanes despues cu cohetenan a worde lansa riba e parti nort di Israel, un TV Libanes a informa.

Polis Israeli a raporta cu por lo menos tres cohete a cay ayera mainta den e ciudad di Nahariya, cerca di e frontera nort di Israel. E servicionan di rescate a informa cu por lo menos un persona a resulta levemente herida.

Al-Manar di e organizacion Hezbolá y televisión Libanes a informa cu cinco mortero dispara desde Israel a cay cerca di e frontera den teritorio Libanes. No a raporta herido.

Hezbolá no a responde mesora riba e reportenan.

E grupo arma ta un gran aliado di Hamas, pero te awor a keda na margen di e ofensiva Israelí contra Hamas na Cisjordania.











Asesor di Richardson a traha pa empresa bao investigacion



UN di e asesornan y amigo cercano di Bill Richardson a traha como consultor di un compania cu ta den centro di un investigacion pa presunto soborno cu a stroba e nominacion di e gobernador pa e puesto di Secretario di Comercio.

E oficina di consultoria di Mike Stratton a traha pa CDR Financial Products, consehando e empresa aki di California pa haci negoshi na New México den e epoca cu e compania a worde contrata pa traha den negoshi di bono cu Autoridad Financiero di New México. Investigadornan federal ta investigando awor si e trabao di CDR, pa cual nan a gana casi 1,5 miyon dolar na honorario, a worde haya a cambio di contribucionnan di CDR y su director general David Rubin na e comisionnan politico di Richardson.

Stratton, un consultor politico democrata pa hopi tempo, ta amigo di Richardson pa mas di 25 aña. E'la conseha e gobernador, y a recauda fondo p'e, durante esaki su campaña fracasa pa obtene e nominacion presidencial di su partido na 2008.

Richardson a laga sa diaranson ultimo cu no tabata tin nada ilegal den e forma cu e estado a otorga e trabao na CDR.

"Den mi punto di vista, e estado y su funcionarionan no a haci nada malo. Nan a actua cu e mihor intencion y e mihor comportacion", Richardson a bisa den un conferencia di prensa na Albuquerque.

Stratton a traha pa CDR como asesor di desaroyo di negoshi por lo menos te 2007, segun Allan Ripp, vocero di e oficina, cu a agrega cu e no ta sigur exactamente ki tempo Stratton a cuminsa traha pa e empresa, pero a bisa cu esaki tabata na principio di e decada aki. Richardson a asumi e puesto na januari 2003.

E trabao di consulta di Stratton "no tabata tin nada di haci cu contribucionnan politico", Ripp a enfatisa.CDR y Rubin a contribui cu 110.000 dolar na e comisionnan politico di Richardson den e período 2003-2005.E contribucion mas grandi tabata na 2004 y a yuda paga e gastonan di algun asistente y partidario di Richardson den e Convencion Nacional Democrata.Stratton a traha cu e gobernador durante e convencion, yudando esaki desempeña su trabao como presidente di e organismo.

E contribucion di 75.000 dolar a wordo haci dia 18 di juni 2004, net un par di dia prome cu CDR a haya e contrato di estado, sin licitacion, pa reinverti ganancianan di bono den gobernacion.

Cas Blanco ta pidi Barack Obama activa e reforma migratorio

E gobierno cu Barack Obama lo presidi aki dos siman lo tin un bon comienso cu Latinoamerica si nan aproba un reforma d inmigracion y e tratadonan di liber comercio (TLC) cu Colombia y Panamá, e asesor di seguridad di e presidente saliente George W. Bush, a laga sa diaranson ultimo.

Ora e'la presenta un panorama bastante positivo di e maneho di Bush den su ocho añanan di gobierno, Stephen Hadley a bisa cu e gobierno saliente "a enfrenta e retonan di un region den cual hopi a cuminsa duda den e beneficionan di libertad y democracia", y a señala como un di su logronan mas importante: e hecho di "ta yudando Colombia pa derota FARC".

"E strategia ta pa yuda gobiernonan democratico den e region pa sirbi nan pueblo mihor, pa demostra cu democracia por wordo cumpli y cu libertad ta e caminda pa prosperidad y un bida mihor", e'la declara den un conferencia den e Centro pa Estudio Stratégico y Internacional (CSIS).

Dana Perino, vocero di Cas Blanco, a bisa di e presentacion, cu Hadley – cu tin su oficina den e compleho di e mansion presidencial – lo probecha di e ocasion pa papia "di e conviccionnan fundamental cu e presidencia aki a forma den materia di politica exterior... y loke e proximo gobierno di Obama lo enfrenta.

Hadley a papia di e adelanto di Bush den promocion di comercio, libertadnan civil y e lucha contra terorismo como parti di loke e'la yama un "compromiso renoba cu husticia social di e region".

Pero e no a menciona e hecho cu e presidente republicano ta yegando na fin di su gobierno cu dos di su emebahadornan expulsa - di Venezuela y Bolivia - y sin mira adelantonan di importancia den democracia na Cuba.Hadley a bisa cu Bush a compromete 2.000 miyon dolar pa mas iniciativa regional pa mehora e aceso na servicionan di salud, educación, vivienda y oportunidad economico, como tambe un alivio den e debe Latinoamericano cu mas di 3.000 miyon dolar, specialmente den paisnan pober.



Tambe e'la recorda cu Bush a negocia acuerdonan di liber comercio cu 10 nacion Latinoamericano, incluyendo esunnan di Colombia y Panamá, cu ta pendiente aprobacion di Congreso.

E'la bisa cu ora Obama cuminsa su mandato dia 20 di januari, e lo haya un "importante asociacion strategico" cu Brasil y un trabao andando cu Canadá, Chile, Colombia, México, Perú y Uruguay pa "mustra e beneficio di mercadonan, democracia y libertad como alternativa na visionnan opuesto basa riba retorica populista, economia nacionalista y política autoritario".

"E compromiso di e estadonan aki ta representa un importante oportunidad pa e gobierno nobo", e'la bisa. "Como prome bon acto, Congreso mester aproba e TLCnan cu Colombia y Panamá".Pero, e'la mustra tambe cu Obama no por laga "e oportunidad mas briyante" pasa pa promove e programa Mericano den Hemisferio Occidental pa medio di un accion coordina cu Congreso pa pone un amplio reforma di inmigración na vigencia.

Obama a priminti den su campaña pa reactiva e proceso di e reforma aki den su prome 100 dianan di gobierno.

Pasahero cu a bisa di tin un bom a wordo aresta



UN pasahero a dicidi di grita na voz halto cu e tin un bom, mientras e avion di Delta Airlines tabata baha na aeropuerto di Los Angeles (California). Obviamente e pasahero aki a worde deteni despues cu otro pasaheronan a domine a bordo. Asina autoridadnan Mericano a informa.E pasahero di vuelo 110 di Delta Airlines procedente di Atlanta a lanta di su stul poco prome cu e avion a cuminsa baha y a grita: "Mi tin un Bom!', segun e vocero di aeropuerto di Los Angeles, Albert Rodriguez. Segun Rodriguez, e homber "a wordo controla pa e otro pasaheronan" te ora e avion a completa su aterizahe y a wordo entrega na polis. Segun testimonio di otro personanan a bordo, después di su grito e homber a purba core den e avion.

Meta di 'Infra Gebouw' ta pa Duna Pueblo Mihor Servicio





Director di DLV Leo de Cuba, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, Director di DOW Jossy Figaroa y Director di DIP Errol Sjak-Shie

DIAHUEBS, 8 Januari 2008, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haci bishita na e edificio nobo di Infrastructura situa na Sabana Blanco. Construccion di e edificio aki a keda realisa atraves di un acto cu Gobierno a firma cu algemeen pensioen fonds (APFA) pa construi tres edificio nobo, esta un edificio pa ministerio di finanzas, un edificio pa ministerio di infrastructura y un edificio pa raad van advies, sociaal economische raad, buitenlandse betrekkingen y algemene rekenkamer Aruba. E inversion tabata alrededor di en total 54 miyon florin.

E edificio nobo di Infra na Sabana Blanco ta contene e tres departamentonan di Infrastructura esta DOW, DLV (Kadaster) y DIP. E obhetivo principal di realisacion di e edificio aki ta pa mehora e calidad di e servicio di infrastructura pa publico general. E resultado di e construccion ta hopi moderno. E edificio nobo ta bunita y ta hopi mas atractivo pa e empleado publico traha aden cual ta mihor pa su motivacion na trabao.

Riba termino largo un propio edificio significa menos gastonan publico cual na su ves significa cu Gobierno lo tin mas fondo disponibel pa usa den mas inversion pa bienestar di pueblo. Riba termino cortico un solo edificio ta hopi practico pa e publico general, na e momento cu por ehempel Kadaster exigi un papel di DOW e cliente no mester sali den trafico mas, busca parkeo y demas stress; e cliente ta keda den e mesun edificio y por probecha di keda cla cu tur su necesidadnan den un biaha. Pues, henter e servicio di infrastructura ta concentra den un solo edificio cual ta facilita tur otro proceso di papel. Alavez Minister drs. Marisol Lopez-Tromp su meta ta cu pa medio di un solo edificio e cooperacion y colegialidad entre e departamentonan concerni crece cual lo beneficia e servicio pa nos Pueblo.

Por ultimo, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea e empleadonan di departamentonan aki hopi pabien cu e edificio bunita aki y tambe exito cu e finalisacion di mudamento y demas preparacion en conexion cu e edificio nobo y tambe hopi animo pa sigui duna un bon servicio pa Pueblo.

"Proef-Test" pa CIOS

IDEFRE ta participa na pueblo di Aruba y esnan cu ta interesa pa sigui estudio di CIOS na Hulanda, cu diasabra 7 di februari ta tuma lugar un "proef-test".

E "proef-test" aki ta cuminsa pa 8:00 di mainta y ta termina pa 12:30 di merdia. E prome parti di e "proef-test" ta tuma lugar na Community Pool di San Nicolaas y despues tur hende ta pasa pa e gymzaal di Colegio Santa Teresita na San Nicolaas.

E "proeftest" aki ta pa ilustra e studiantenan kico nan por spera durante e test principal cu ta tuma lugar dia 9 di Mei 2009.

Cu un diploma di CIOS, bo por bira un instructor deportivo riba nivel MBO.
Esnan interesa pa haci e "proef-test" aki por tuma contacto cu Sra. Jacqueline Ponson-van Putten na telefoon 582-49 87 durante oranan di oficina di IDEFRE.



Resultado **Rifa Comision di Mayor Colegio San Antonio**

E resultado di e rifa di Comision di Mayor di Colegio San Antonio tawata como lo siguiente:

1º premio: Nº 0827 Julaisa Tromp (laptop)
2º premio: Nº 2212 Roland Danje (PSP)
3º premio: Nº 4115 Elvis Erasmus (Ipod)
4º premio: Nº 2886 Andres Maduro (Digital Camera)
5º premio: Nº 1450 Etty Croes (Christmas Special)
6º premio: Nº 1088 Jo-Ann Simon (Dinner Driftwood)

Comision di Mayor di Colegio San Antonio kier a gradici tur esnan cu a cumpra un ticket y a aporta di e forma aki na e renovacion di entre otro e bañonan di scol. Un palabra di danki ta bai tambe na tur comerciante cu a haci e rifa aki posibel.

E felis ganadornan por busca nan premio durante horario di scol (07:30 pa 13:30) na Colegio San Antonio na Sta. Cruz.

Maduro & Son's ta gradici tur su relacionnan



AYERANOCHI SEL Maduro & Sons tabata tin su acustumbrado fiesta di gradicimento pa su relacionnan comercial. Nos di AWEManita ta desea tur lo mihor e aña aki na e compania.



























Antiyas

A manda nan prizon mesora

Sentencia combiná di 10 aña pa pareha cu tabata laba placa

WILLEMSTAD – Corte di Husticia ayera mainta a tuma un decision den tratamento di e caso Harold Prade-Shamila Vicario caminda e pareha y nan yiu hòmber tabata enbolbí den labamento di placa.
E decision di Huez ayera a causa henter un drama den lòbby di Corte ora cu un di e miembronan di e famia cu a presencia e caso a pèrdè conocemento.
Harold Prade como su partner Shamila Vicario pa un tempo largo caba tabata ocupá nan mes cu transaccion di placa loke tabata duna un indicacion mesora cu tabata trata di algo 'abnormal' y ilegal.

Un cu e otro a yega na orea y conocemento di Ministerio Público y mesora a detené e dos personanan aki kendenan den un tratamento di caso anterior a duna tur clase di splicacion pa limpia nan curpa. Pero legalmente tur cos tabata indicá cu e pareha tabata laba placa.
E parti di mas tristo di henter e asunto aki ta cu un hòmber manera Harold Prade a decidí di enbolbí su yiu hòmber Quido den actividadnan di transaccion di sumanan grandi for di Hulanda.
Aparte di tur esaki Prade tata, a haci su mes culpabel pa posecion di arma cu rechèrche a localisá den su cas.

Loke ta haci su parti di caso mas pisa t'e hecho cu ya Prade tin experencia cu husticia den casonan manera perhurio entre otro.
Pa basta tempo Prade a probechá di e posibilidadnan di labamento di placa pa cual tambe el a ricibí bon pago p'e.
Su partner, Shamila Vicario tambe mester a compañ'é den Corte ayera pa scucha kico Huez tin di bisa den su caso.
Shamila tambe a haci su mes culpabel na labamento di placa y tabata dos man riba un barica den e actividadnan di Prade.
Corte ta haña cu Shamila tabatin un ròl di coordinador den e actividadnan di transaccion ilegal. Den su caso tambe Corte ta hañ'é culpabel pa posecion di un arma di candela den cas.

Contrario na loke t'e caso cu Prade, Vicario si nunca a cay será anteriormente loke ta hiba Huez na un castigo mas leve.
Pa Prade Huez a sentencia un castigo di prison di 6 aña incondicional descontando e tempo cu ya el a hiba será y pa su namorada Vicario un castigo di 4 di prizon di cual 1 aña ta condicional den un tempo di prueba di 3 aña y descontando e tempo cu ya el a hiba den aresto preventivo.



Pa loke ta trata Quido, Corte ta haña cu considerando e circunstancianan den su caso, cu Quido a wòrdo usa pa su tata como instrumento den e aktividadnan di transaccion. Den su caso Corte ta tene cuenta cu vários aspecto pa cual Corte no ta haña na su lugar pa sentenci'é.
Den caso di Prade y Vicario Huez a ordená pa mesora reactivá e aresto preventivo, cu otro palabra nan lo wòrdo hiba mesora pa prizon.

4 Aña pa Colombiano cu a transportá droga

WILLEMSTAD – Henry Rios Aristizabal ta otro acusado, den e caso aki un Colombiano cu mester a presentá dilanti mesa di Huez ayera mainta pa scucha kico Corte a tuma como decision den su caso.
Aristizabal a haci su mes culpabel pa transportacion di mas cu 20 kilo di cocaina.
Un funcionario di Aduana kende tabatin duda den un caha preto cu a wòrdo transportá for di e lugar di parker di Piscadera Supermarket den un Suzuki blao a pèrsigui e chofer pa mira di kico e transportacion aki ta trata.

El a nota cu Aristizabal a hiba e cahanan na un otro supermercado pa entrega esaki na un persona.
E acusado ta admití cu e tabata na altura cu ta droga el a transportá di un supermercado p'e otro, pero e no tabata sa di cuanto montante esaki ta trata.
E ta splica cu e tin debenan grandi na banco y ta p'esey el a dicidí pa cooperá cu e traficacion.
E acusado nunca anteriormente a cay den man di husticia, simplemente pa pasamento di lus còrá.

Aristizabal ta casá y bibá cu su señora y tin 3 yiu. For di 2003 e tin un pèrmit di estadia.
Su abogado mr. Ornelio 'Kid' Martina a trece dilanti cu ta importante pa sa cu e cantidad di e droga ta importante p'e doño di e droga. Den su caso e no ta haña cu su cliente mester wòrdo mira como doño di e droga, sino mas bien como un 'courier' o sea transportador.
E abogado ta lamentá cu pasobra su cliente ta un Colombiano, esaki ta haci su caso aun mas serio.

E abogado den su pleito a trece dilanti e circunstancianan personal di su cliente, e hecho cu e acusado tin yiu traumatisa despues di su detencion.
Martina a pidi Corte pa tene cuenta cu e puntonan aki y tambe pa tene su castigo abao di manera cu e por bay cas pronto pa wak su yiunan.
Huez a bay di acuerdo cu e demanda di Fiscal den caso di Aristizabal y a sentencia e acusado na 4 aña di castigo di prizon descontando e tempo cu e tabatin den aresto preventivo.

4 Aña castigo pa Carlos Polanco pa transporte di 21 kilo di cocaina

WILLEMSTAD – Carlos Welman Polanco ayera a keda sentencia na 4 aña di castigo di prizon pa su ròl como 'courier", transportador di un cantidad di no ménos cu 21 kilo di cocaina na luna di sèptèmber aña pasa.
E cocaina aparentemente a yega for di Venezuela via di un boto tipo Go-Fast, un caso inaceptabel segun Huez ayera mainta.
E circunstancianan bao di cua e boto aki a mara tabata masha dudoso.

Na momentu cu Guardacosta a nota e boto mesora algun persona a bula for di boto. Tabata cla caba cu ta trata aki di un actividad ilegal.
A detené e acusado Polanco den e caso aki como e sospechoso mayor.
No ta promé biaha cu Polanco a haci su mes culpabel di tipo di casonan asina ya como cu den pasado caba, na 2002, el a keda sentencia pa hechonan igual.

Na ocasion di su detencion tambe a haña un arma di candela na bordo, pero el a wòrdo saca liber di e acusacion aki pa motibo cu no tin prueba cu e arma tabata di dje.
Pero pa su participacion na transportacion di e droga si Corte ta haña cu e mester carga cu e consecuencianan.
Corte ta considerá e hecho uno legal y convincentemente proba.
E acusado mes a admití cu el a cometé e delito loke ta hacié mas fácil pa Corte yega na un sentencia.
Un cu e otro a hiba Corte na un sentencia di 4 aña di castigo di prizon descontando e aresto preventivo.

Dos hoben pelotero Jerrick Francees & Ryan Huntington rumbo pa Copa Andrew Jones na Corsow



AWE diabierne lo ta saliendo dos hoben pelotero di Aruba pa hermana isla Corsow pa forma parti di e torneo Copa Andrew Jones unda nan lo hunga den equiponan aya.

E pelotero di 8 aña cu ta Jerrick Francees no ta un desconoci na Corsow dor cu na 2007 y 2008 el a hunga pa equiponan di St. Maria den cual na tur dos ocacion a titula campeon di Liga Vruminga Corsow, na tur dos campeonato e hoben aki a sa di bay cu e premio maximo di MVP (Most Valuable Player).

Awor Jerrick ta bayendo pa Copa Andrew Jones unda e lo ta hunga den categoria 9-10 aña Minor League, y ta aki cu e baseball ta bira mas interesante, ora cu e midi nan bira mas grandi. Riba e link aki por mira dos video di Jerrick hungando na Corsow den 2008;

http://www.youtube.com/watch?v=dKYO5SaHamQ&feature=channel_page



E otro pelotero ta Ryan Huntington un hoben di 12 aña kende tampoco ta un desconoci na Corsow dor cu aña pasa caba Ryan ya a forma parti di Copa Andrew Jones hungando cu e team di Brievengat Lovers, aña pasa Ryan a forma parti di e seleccion di Aruba durante e Caribbean Championship di Little League na Bonaire, Ryan tambe a forma parti di e selección di Aruba durante e Pan-Americano na Tolú Colombia, Ryan tambe a forma parti di e selección cu a titula campeon di Serie Del Caribe na Barranquilla Colombia na unda Ryan a gana e premio di champeon outfielder di e campeonato aki. Ryan ta un pitcher Links, primera base y outfielder.

Tur atardi e dos muchanan aki ta haci un extra training den preparacion p'e 3 weekendnan na Corsow. Nos ta desea nan tur dos tur clase di exito y cu nan sa di pone nomber di Aruba na halto aya na Corsow.

Detencion den caso di tiroteo

WILLEMSTAD - Continuando cu e investigacion den e caso di tiramento dia 23 di sèptèmber 2008 na Klein Sta. Martha, caminda un auto a pasa basha bala riba un cas, polis a haci detencion ayera mainta, alrededor di 11 or y 30, di e sospechoso, e mucha hòmber W.X.H., naci na Hulanda, di 17 aña.

Detencion a tuma lugar na su cas na Groot Sta. Martha, caminda polis a bin encontrá den e cura di cas, 20 mata di marihuana, un cantidad di sigaria di marihuana y atributonan pa procesá droga. A tuma tur esakinan den beslag.

E investigacion ta continuá.

Pa aliviá dolor di pueblo.....

Sitek ta proponé pa habri Marshe Popular

WILLEMSTAD - Relacioná cu e hecho cu prijs di petroleo y por lo tanto prijs di combustibel a baha na Corsow, e sindicato Sitek a proponé supermercadonan local pa bin cu loke nan ta yama Marshe Popular.
Y como cu e sindicato sa cu supermercadonan tin interes di pueblo na pecho, nan tin sigur cu supermercadonan lo cooperá.
Meta di un Marshe Popular asina ta pa supermercadonan ofrecé productonan na prijsnan mas popular posibel y cu ta cumbiní pueblo den su totalidad.
Concretamente e sindicato ta referi aki na productonan cu nan fecha di vencemento ta asercando.
Por ehèmpèl 1 pa 2 luna promé cu e producto vence, por ofrecé e productonan aki na un prijs mas barata cu normal.
Ademas por bini cu cierto oferta cu ta solamente valido den e Marshe Popular aki di moda cu riba e dianan di Marshe Popular pueblo por haña mas beneficio.
Sitek tin sigur cu e prijsnan preferencial aki lo no ta un pèrdida pa boso y cu mas hende lo bay haci compra serca e supermercado cu duné mihor prijs.
E Marshe Popular por duna pueblo alivio den e situacion di crisis cu nos ta pasando aden mientras cu e empresa lo beneficiá for di e Marshe Popular nan aki.
Den futuro e sindicato kier bin periodicámente cu tipo di sugerencianan aki pa doñonan di supermercado di moda cu nan por duna e pueblo un alivio y cu nan ta demostra nos comunidad cu nan no ta goloso pa ganashi so, pero cu nan kier duna e pueblo e bienestar cu tanto e pueblo merecé.

Di otro banda, e supermercado cu no cooperá cu tipo di proyectonan aki no tin sintimento pa su pueblo.
E supermercado cu no por sinti pa su pueblo ta un supermercado cu no kier pa su pueblo sinti e alivio cu e merecé, pero Sitek ta duda cu por tin supermercado den e pais aki cu no kier pa nos pueblo bay dilanti.
Tur doño di supermercado ta cana rònd den nos comunidad y nan sa cu e pueblo aki ta pidi pa un yudansa.

Finalmente Sitek ta spera cu doñonan di supermercado lo pensa hopi bon riba e proposicion aki y nan ehecuté pa demostrá cu nan tin nos pueblo na pecho, ya cu e tipo di iniciativanan aki ta bay cambia e manera di consumo di nos pueblo y patronchi di comportacion di doñonan di empresa.

Diarazon cortina a cay.....

UNA a retirá docentenan Camelia, Cijntje y van Bladel

WILLEMSTAD – Diarazon atardi gerencia di Universidad Nacional di Antia (UNA) a dicidí pa pone un fin n'e relacion laboral cu e 3 docentenan di SEF drs. Paul van Bladel, mr. Carl Camelia y dr. Gilbert Cijntje.
E conclucionnan di e comision cu e Minister di Enseñansa Omayra Leeflang a instalá na sèptèmber último pa investigá susesonan recien n'e facultad social económico (SEF) na UNA a pisa hopi den e decision, tambe pasobra nan ta corespondé cu experencianan na UNA mes.
Diarazon atardi e 3 docentenan a ricibí un carta di e Rector Magnificus sra. de Bruyn di UNA caminda a notificá nan cu a yega un fin na nan relacion di trabao na UNA, teniendo na cuenta cu tin un término di pre-aviso (opzegtermijn) di 4 luna.
Pero den mesun rosea a bisa nan cu ta duna nan dispensacion di cumpl cu e pre-aviso y a pidi nan pa no drenta e compleho di UNA mas.
Segun e comunicado di gerencia, UNA ta 'lamentá' cu mester a yega asina leu, hustamente, pasobra e docentenan aki den curso di añanan a nificá hopi specialmente p'e facultad social económico.
Na mes momento mester constatá cu último añanan a crea un enorme distancia (entre nan y gerencia di UNA), como cu nan no tabata atené nan mes n'e obhetivonan legítimo di mando di UNA. Cuá esakinan ta gerencia di UNA no a specificá.
Ademas e Rector Magnificus ta haña cu nan tabata laga interes privá prevalecé riba nan responsabilidad na UNA y e interesnan di e studiantenan caminda a confia UNA cu nan educacion y desaroyo.
E aclaracion por escrito cu tur 3 docente a entregá riba peticion di UNA pa defendé nan mes contra loke e comision di investigacion a reportá riba nan, no ta contrarestá loke a tilda nan di dje, ni nan papel durante e susesonan desagradabel bastante recien na SEF.
Pa motibo cu e docentenan a laga mustra cu nan no ta dispuesto pa drecha e relacionnan denter di UNA tampoco, e Rector Magnificus y e Hunta di Supervision despues di consulta intensivo a dicidí pa tuma e paso drástico aki cu tin como meta pa drecha e relacionnan dentro di e universidad y specialmente dentro di e facultad social económico, SEF.
Pa evitá cu studiantenan di SEF cu tabata asigná n'e docentenan aki ta cay víctima, UNA a apuntá docentenan remplasante cu mesora por tuma over tur e tareanan di e docentenan aki y caminda mester, lo busca docente adicional.
Cu cooperacion lo por yena riba término còrto diferente puesto vakante n'e facultad di moda cu ta crea un team básico mas grandi di docente cu ta percurá pa enseñansa y guia di e studiantenan.
Relacioná cu e retiro di e 3 docentenan aki e sindicato Sitek ayera mainta 10'or a keda di reuni cu e 3 docentenan pa tuma nan lucha over, pasobra tur ta miembro di e sindicato.

E Presidente di Sitek, Bicho Justiana a declara cu nan lo bay mustra e Rector cu a firma e carta di retiro aki cu e hendenan cu ta tras di e cos inhusto aki cu nan no por mishi cu nomber di hende ni nan integridad djis pa sasia sed di venganza.
Di awor en adelante e unico hende cu por papia pa nan ta Sitek y e sindicato lo bay pone tur su forza tras di nan, pasobra mester stòp di daña nomber di hende pa capricho.
Di otro banda e sindicato ta hopi trankil, pasobra nan tin e instrumentonan pa desbaratá e paso cu Rector Magnificus a tuma.
Tambe nan lo ripará kico e sindicato kier men cu forza total ya cu hende su cabez lo bay lora, pasobra nan no sa kico nan ta haciendo cu nos universidad y cuanto nan ta perhudicando e alumnonan.

CIAD ta kla pa conscientisa nos comunidad riba e tereno di droga

CENTRO di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD) ta kla pa conscientisa nos comunidad en general den e "periodo di risico halto" aki, esta Carnaval 55.
Cu "periodo di risico halto" nos ta referi na un periodo caminda e chens y tentacion pa cai den uso di substancianan ta mas halto cu normalmente.
Ta asina cu tur aña den e periodo di Carnaval e centro ta haya hopi reaccion pa locual ta trata conscientisacion riba e tereno di droga y alcohol. Hopi ta esnan cu ta pidi pa e asina yama "charlanan educativo" cu CIAD ta brinda riba tur nivel den enseñanza na Aruba. Den e charlanan aki ta duna entre otro diferente tipsnan practico y tambe informacion relaciona cu e efecto di uso di substancia riba nos organonan principal cu ta wordo afecta. Tur esaki por wordo ofreci na gruponan di hobennan te cu adulto riba peticion di esaki.

Mirando cu e periodo di Carnaval ta un periodo caminda consumo/abuso di alcohol y droga ta sumamente halto CIAD ta percura pa conscientisa e hobennan mas hopi posibel riba e efectonan negativo di consumo/abuso di alcohol y droga.
E aña aki CIAD lo participa na diferente scolnan den proyectonan di conscientisacion pa asina duna informacion y tipsnan sano na tur hoben.
Tambe CIAD kier a invita publico en general pa pasa bishita e centro pa asina haya un "tour di informacion" relaciona cu tur e servicionan cu CIAD ta brinda y tambe e substancianan. Tur informacion y foyetonan informativo ta completamente gratis!
Keda pendiente pa nos jingle nobo cu pronto lo wordo lansa na tur radio emisoranan local.
Pa por haya informacion di conscientisacion por pasa of yama libremente na oranjestraat # 28, patras di Pastechi House of banda di Hoyeria Olga Vasques den caya principal. Tel: 5881391.
Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga un departamento di Coördinatiebureau Drugsbestrijding.

Den cuadro di nan celebracion di prome lustro

Digicel ta "Sold Out" pa Fakkel Optocht 2009







TA for di luna di Juli 2008 ora cu a anuncia cu e aña aki e compania lo participa den e parada di Fakkel den carnaval 2009, cu mesora e interes a lanta serca amantenan di carnaval. Digicel a cuminsa haña peticionnan di tur banda pa clientenan pero tambe amantenan di nos carnaval por participa den nan grupo. Durante luna di November caba aña pasa a habri e posibilidad pa cuminsa inscribi y cu masha placer a anuncia e siman aki cu e cuponan a yega na nan limite. "Nos a logra acomula no menos di 450 participante cu lo baila cu nos den e grupo cu lo participa den Fakkel Optocht di diasabra awor", asina Wanda Broeksema a duna di conoce. "Nos envolvimiento den Carnaval semper tabata masha visibel pero e aña aki nos a dicidi di participa activamente den por lo menos un parada, den cuado di nos 5 añanan", segun Wanda Broeksema a splica. E ehecutiva di e compania ta masha contento cu e interes y ta lamenta cu algun hende mester a haña di tende cu e cuponan a yena caba. Tur participante a ricibi un T-Shirt y un head piece di 5 aña. E grupo lo conta cu animacion musical di Robert y su Solo Banda Show.

Gihae Tang Soo Do Aruba ta cuminsa cu nan training pa 2009









DESPUES di un aña fructifero 2008, Gihae Tang Soo Do Aruba a cuminsa cu su trainingnan na Emma School na Ayo y na su localidad nobo cu ta na Tarsicius Kleuterschool na Brazil.

Na Emma School na Ayo e training nan ta riba dialuna 5:30 pa 6:30 Tiny Tiger y Little Dragon cu ta muchanan entre 4 y 7 aña, 6:30 pa 7:30 p'e alumnonan te cu 12 aña y di 7:30 pa 8:30 pa e alumnonan 13 aña bay riba, diamars tin training special di sparring di 6:30 pa 7:30.

Diaberna 6 pa 7 Tiny Tiger y Little Dragon, 7 pa 8 pa beginners y intermediate te cu 12 aña y di 8 pa 9or ta pa 13 aña bay riba y diasabra mainta tin les p'e blackbletnan di 9 pa 11or y despues pa e resto di grupo cu ta avansa.

Na Tarsicius Kleuter School na Brazil tin training riba diamars y diahuebs di 5 pa 6or pa Tiny Tiger Little Dragon y di 6 pa 7or pa 13 aña bay riba.

Tang Soo Do ta un arte marcial na unda e mucha ta siña defende su mes, bira un mihor persona den comunidad, y asina ta purba di tene muchanan sanamente bezig y foi di mal caminda.

Pa alumnonan nobo cu kier cuminsa cu e arte di Tang Soo Do, sea na Ayo of na Brazil, e luna di januari lo ta completamente gratis y si gusta por inscribi na luna di februari. Pa mas informacion por tuma contacto cu Kyo Sah Nim Melissa Noguera na 592-4440 of pasa personalmente na Emma School na Ayo riba dialuna of diaberna of na Tarsicius Kleuter School na Brazil riba diamars of diahuebs.

Nos lo conta riba mas asistencia di alumnonan nobo pa por conoce e arte mas mihor y mas ainda pa cu e aña aki na luna di juni ta bai tin un torneo di Aruba na unda lo participa diferente pais, manera Puerto Rico, Costa Rica y Merca. Tambe lo bai tin durante e mesun weekend di e torneo, examen di Blackbelt pa un grupo di 10 alumno di Gihae, jegando asina na un total di 15 Blackbelt, incluyendo e Chief Instructor, Kyo Sah Nim Melissa Noguera, cu ta miembro di e prestigioso organisacion mundial cu ta World Tang Soo Do Association.

Kyo Sah Nim Melissa Noguera kier a desea tur su alumno nan y henter comunidad di Aruba un Prospero Aña 2009 y tambe ta desea tur su alumnonan hopi perseverancia, respet y obediencia. Tang Soo!!!!!!!!



Gran competencia di atletismo escolar













DIABIERNA 16 di januari ta tuma lugar e '4-kamp' anual di atletismo escolar pa scolnan basico y avansa. E competencia ta tuma lugar den Stadion Guillermo Prospero Trinidad y ta cuminsa cu e prome evento pa 5 'or di atardi.

Inscripcion

IDEFRE ta recorda mayornan cu tin yiu cu ta miembro di un club di atletismo pa notifica e scol cu e yiu ta participa, pa motibo cu tur inscripcion pa participa na e competencia di atletismo escolar tin cu bai via e scol. Esaki mester wordo haci mas pronto posibel ya cu e diabierna di competencia no ta acepta inscripcion.

Competencia di atletismo

E evento ta reparti den disciplina di 'Sprinten' – categoria A, B, C, D, E y tambe estafette. 'Balwerpen'- categoria A y B. 'Kogelstoten'- categoria C, D y E. 'Verspringen' – categoria A te cu E y finalmente 'Korte Afstandloop – categoria A te cu E.

Tur disciplina di competencia ta pa mucha muher y mucha homber.

Riba dia di competencia ta cuminsa check-in tur participante for di 4 'or di atardi pa e prome evento por cuminsa na ora. Reglanan di atletismo ta keda aplica durante competencia di atletismo escolar 2009 y cada scol ta haya esaki pa su conocemento.

Pa cualkier informacion por yama na IDEFRE, telefon 582 49 87 y pidi pa departamento di Deporte Escolar pa Jozef Albus cu ta encarga cu e competencia di atletismo escolar.

Espectativa ta grandi pa mira e competencia entre nos muchanan e aña aki y ta spera asistencia di mayor y alumno di e scolnan cu ta participa pa apoya e muchanan durante nan competencia.

Post Aruba N.V. hunto cu FAVI ta celebra 200 aña di Louis Braille.







BRAILLE ta un sistema specialmente traha cu relieve cu ciegonan y tambe hendenan parcialmente ciego ta usa pa lesa y skirbi. Esaki ta un di e descubrimentonan mas grandi di tur tempo. Tur caminda nan ta usa e sistema braille aki: na parada di bus, riba mapa, pa textonan pa buki y tam be pa anotacionnan musical,

Pa e motibo aki Post Aruba NV. ta celebra e di 200 aniversario di Louis Braille, produciendo un set di dos staimpia cu a keda emiti dia 5 di januari 2009.

E celebracion mas grandi sinembargo a tuma lugar na FAVI (Fundacion Arubano pa esnan Visualmente Incapacita), un fundacion cu ta brinda apoyo y respaldo social masha grandi mes na nos hendenan cu ta ciego. Durante e actvidad aki nan a haya un amplificacion di e stampianan como regalo di Post Aruba N.V.

Louis Braille a nace dia 4 di januari 1809 den un pueblo yama Coupvray cerca di Paris, Francia, Pa motibo di un desgracia el a keda ciego tempo cu e tabata tres aña. E tabata hunga den e tayer di hamas di su tata, momento cu el a herida su mes den su wowo cu un obheto skerpi. E wowo a infecta y e infeccion a plama pa e otro wowo. Esaki a causa cu Louis a keda ciego na tur dos wowo.

Pa motibo cu el a keda ciego, Louis no por a bay scol mas, pero ela dia cu el a cumpli diez aña el a haya e oportunidad pa atende Royal Institution for the Blind (Institucion Real pa Ciegonan) na Paris. E biblioteca cu tabatin ey tabalin buki cu leter un tiki halto, pero Louis no tabatin pasenshi pasobra asina mes tabata trabahoso pa e lesa e bukinan. Na aña 1821 un oficial di ehercito yama Chailes Barbier a bishita e scol y a duna un demostracion di su invencion yama night writing' (scritura di anochi), un codigo di diesdos punto un tiki halto, loke tabata laga sodatnan comparti informacion sumamente secreto den campo di bataya.

Louis Braille a perfecciona e sistema y a reduci e diesdos puntonan te na seis, hacienda esaki mucho mas facil pa compronde. El a publica su prome buki na aña 1829 na edad di diescinco aña. Y na 1837 ela añadi simbolonan pa matematica y musica.

Ta te despues di su morto su sistema a keda oficialmente reconoci y adopta pa ciegonan; awendia e sistema aki ta conoci y usa na henter rnundo,

Cara di Louis Braille ta refleha na e stampia di 200 cen.

E stampia di 215 cen ta refleha e garoti cora cu blanco den man di Louis Braille.

Ciegonan ta usa e garoti aki.

Ernision di e stampianan aki ta obtenibel na Oficinanan di Post Aruba na Playa, San Nicolas, Santa Cruz y na Port of Call for di dia 5 di januari 2009 te cu dia 4 di januari 2010, Tur cliente cu La desea por obtene e emision special aki,

Tambe por encarga e stampianan aki via e-mail: philatelic@postaruba.com





Mañan ta scohe

Reina Internacional del Cafe 2009

Aruba tambe ta conta cu un tremendo representante!



















MAÑAN anochi, na Manizales, Colombia, lo tin eleccion di Reina Internacional del Cafe 2009. Nuraisa, nos representante na e eleccion, ya tin un siman na Colombia, unda cu el a participa hunto cu grupo di 22 candidata for di paisnan di Latino America, Norte America y Europa na diferente actividad cu e Departamento di Turismo di Manizales a organisa pa nan. Nuraisa a bishita un cas di anciano, a participa den un di e paradanan diario cu nan ta forma parti di dje y tambe e organisacion a hiba e candidatanan riba e sero di mas halto na Manizales pa asina e candidatanan por experencia sneeuw.

Corda sintonisa RCTV, Caracol TV, of RCN pa reportahenan diario di e certamen y unda cu nos tambe por mira nos representante riba pantaya di canalnan di television internacional.

Mama Venezolano ta haya carta di menasa pega riba bentana

DIARAZON mainta pa 8.30, e muher Venezolano di 31 aña, ta bay warda di polis na Playa y ta haci denuncia di menasa. E ta bisa cu el a haya un carta skirbi na Spaño pega riba su bentana cu ta bisa: "Solo queremos a tu hijo, te tengo vigilado, no diga nada a la ley".

E mama a bisa polis cu un dia prome su yiu a bay supermercado pa haci un respondi y a bolbe den algun minut bek. E yiu a yega cas tur altera.

E yiu a bisa e mama cu un homber a coge tene na su man, y el a bringa pa los, y a core bay cas bek. Un testigo tambe a bisa e mama cu el a mira locual cu a pasa, pero el a kere cu ta un famia di e mucha.

Despues el a bisa cu e homber a subi su bromer y a bay for di e sitio. Polis a tuma e keho y a pase pa Recherche cu ta sigui cu e investigacion.

No laga mucha chikito so na scol mucho tempran

Asistencia di polis di Noord a wordo pidi diarazon mainta pa 7.30 na un cas na Boegoeroei, unda un señora tabatin algo di conta nan. N'e cas polis ta papia cu e señora M.R. di 73 aña, kende ta bisa polis cu un mucha chikito a bin su cas tur spanta den oranan mas tempran.

E señora ta bisa cu el a bay informa y a haya sa cual scol e mucha ta bay y a hibe na su scol. Polis a bay n'e scol y a papia cu e docente, kende ta bisa polis cu e mucha su tata ta traha na Valero, y como cu e mes mester cuminsa traha 7'or e ta laga e mucha hopi tempran na scol.

Pero e docente a bisa polis cu e ta bay papia cu e cabesante di scol, pa nan bay papia cu e mayornan tocante e situacion.

Muher a bisa polis cu un conoci di polis a morde su yiu

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon anochi pa 8.20 na un cas na De Vuyst, unda un muher a morde un mucha di tres aña. N'e cas polis ta papia cu e muher L.G. di 36 aña, naci na Aruba, kende ta bisa polis cu un di e rumannan V., a bin su cas y tabata hunga cu su yiu di tres aña.

E ta bisa cu e ruman C.V. di 35 aña tabata hunga cu su yiu di tres aña. L.G ta bisa polis cu e yiu a bin cerca dje y a bise cu C.V. a morde. Ora cu el a puntra C.V. kico el a haci, el a conteste cu e mucha a morde na su pia prome. E mama a rabia y a dal C.V. algun mokete y a sake for di su cas. Polis a bay na cas di C.V. y a dune un bon scual.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Jane Charles-Magloire
mihor conoci como: " Oma Jane "

Na nomber di su:

rumannan: Younge Magloire and family in Dominica
Joffre Magloire and family in Dominica
Niveil Magloire and family in England
Alasteir Magloire and family in Texas
Evelyne Magloire and family in Barbados
Carolyne Magloire and family in England
Marylene Magloire and family in St. Croix
Iona Magloire and family in England

sobrinonan: Chrisma Armantrading y famia (Cur)
Germaine Armantradingy famia (Cur)
Clifford Armantrading y famia (Cur)
Clark Armantrading y famia (Cur)
Clifton Armantrading y famia (Ar)
Gershwin Armantrading y famia (Hul)

bon bisinanan: Russell y Olga Mac Donald
Esmeralda Wernet

amigonan: Dandan (Charlie) Charles
Angus y famia
Jane Kock y famia
Tico Kock
Freddy Hernandez y famia

famia: Magloire, Charles, Armantrading, Maria, Leito, Celaire y demas famia mucho hopi pa menciona.

E ceremonia di entiero a tuma lugar diahuebs 8 di Januari 2008, di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Acto di entiero ta tuma lugar na Dominica.

rumannan, sobrinonan y demas famia kier a gradici tur amistad, bisiña y conocinan cu a demostra nan cariño na nos defunto stima durante su bida pero tambe na ora di enfermedad, fayecimento y entiero. Un Danki special ta bay na dokternan y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitall pa nan cuido y atencion. Boso muestra di cariño y atencion lo keda semper graba den nos curazon

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Uw liefde, God, is een kostbaar goed,
Onder uw vleugels zijn wij veilig,
Wij, zwakke mensen.
In uw tempel worden wij verkwikt,
U lest ons met een stroom van gaven.
Daar, bij u, is de bron van leven,
In uw licht leven wij.
Psalm 36: 8-10

Met droefheid, maar heel dankbaar voor alles dat zij voor ons heeft betekend, geven wij kennis van het overlijden van mijn lieve echtgenote, moeder, schoonmoeder en oma

Maria "Riet" Escalona-Meijering
27 november 1935 08 januari 2009

Namens haar:
Echtgenoot: Boy Escalona

Dochters: Yvonne en Claudio Martinez-Escalona
Gisèle en Steve Netto-Escalona
Dyane en Bituel Vis-Escalona

Kleinkinderen: Danick, Isabelle, Xavier, Ilye, Michaela, Isis, Zyona

Broers/zussen in Nederland:
Tine v. Veen- Meijering en familie
Ans Spanjaart-Meijering en familie
Gerard en Rosalie Meijering en familie
Jan en Tine Meijering en familie
Jopie Meijering en familie
Sophie en Peter Bommer-Meijering en familie
Nic en Lydia Meijering en familie
Gre Meijering en familie

Schoonbroers/zussen:
Feva Croes-Escalona en familie
Judith en Frenchi Rincones-Escalona en familie
Watty Escalona en familie
Eric en Francis Escalona en familie
Jenny Escalona en familie

Vrienden: Gerrie Meenhorst, Frieda en Yubi Toppenberg,
Willy Flanegin,
Olga v/d Harst, Giel en Marianne Sertons

Verpleging: Cynthia Wilson, Carol Dixon, Wit Gele Kruis

De families: Escalona, Meijering, Martinez, Netto, Vis, Toppenberg, Croes, Rincones, Raven, Brion, Lake, Cortes, Spencer, De Lannoy, Cardoze, Holmond en overige familie en vrienden

De begravenis vindt plaats op maandag 12 januari om 4 uur 's middags vertrekkende vanuit de Sint Franciscus Kerk te Oranjestad, naar de Rooms Katholieke Begraafplaats te Caya Ernesto Petronia.

Vanaf 2 uur 's middags is er gelegenheid tot condoleren en afscheidnemen in de Sint Franciscus Kerk.

Condoleance Adres: Watapanastraat 1 7-9 p.m.

Gelieve na de begravenis geen rouwbeklag aan huis.

In plaats van bloemen of kransen gelieve een donatie ten behoeve van "Stichting Cas Marie", waarvoor een collectebus aanwezig zal zijn.

Hombernan grandi ta menasa mucha di horke

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon atardi pa 3.30 na un cas na Calabas, unda un mucha a wordo menasa y ofende pa 3 homber grandi. N'e cas polis ta papia cu e mama V.B. naci na Aruba di 48 aña, kende ta bisa cu 3 homber den un pickup shinishi A-12431, a bin su cas buscando un tal Alex C. Nan a puntra su yiu pa Alex C. E mucha a bisa e mama cu e hombernan a yam'e pa diabel y a bise cu nan ta corta su man afo y tambe ta horke, como cu el a mata lagadishi.
Segun V.B .a bisa polis cu ora cu el a yega cas, e hombernan a ofende tambe. El a bisa e hombernan cu Alex no ta biba mas ey. Tambe el a bisa nan pa no buske mas n'e cas ey.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Banda di e silencio di oria
caminda casi no ta planta flor
caminda casi no ta mira flor
eynan ta crese un flor " no lubida mi."

Depues di un bida yen di cuido y amor, di cual ultimo lunanan tabata hopi dificil p'e, a bay sosega nos mama stima. suegra, wela, bisawela y bon amiga:

Petronilia Benita-Croes
mihor conoci como: "Nini di defunto Juancho Benita "
na edad di 95 aña

Na nomber di su:

yiunan: Editha Benita y yiu Eugène Leito
John y Hélène Benita-Gielen
Sra.Vda. Lilian Kristensen-Benita
Franklin (Moffi) Benita
Ilva y Frans Boer-Benita
Efrèn y Marise Benita-Järverand
Rudy y Baby Benita-Benita

16 nietonan y 13 bisanietonan

sobrinonan: John Stroop y famia
Dennis Croes

primo y primanan: Hosefa Lumenier y famia
Frida Geerman-Wolter y famia
Mario Wolter y famia

comader: Ruth Wolter-Jacquin y famia

famia: Benita, Franklin, Cijntje, Sandra Held-Cijntje y Margarita Ignacio

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 10 di Januari 2009 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana Centraal na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Pa medio di esaki, Franklin Sofia, na nomber di un grupo di musico, amigonan di e.o. Efrem Benita kier haci un invitacion na tur musico di Aruba, pa acompaña nos colega y amigo pa hiba su mama stima:

Petronilla Benita Croes
Mihor conoci como Nini di difunto Juancho Benita

Na su ultimo lugar di descanso.
E acto di entiero lo tuma lugar diasabra awor, dia 10 di januari pa 10.30 di mainta, saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Central na Sabana Basora.

Na tur demas famia, ta bay nos mas sincero condolencia
Cu Nini sosega na paz

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion
Sra Livia Vrolijk – Tromp, yuinan y nietonan y demas famia kier agradeci un y tur cu a compaña nos na ora di fayecimento y entiero di nos
difunto stima:

Roman Vrolijk
Mihor conoci como Papai

Nos ta gradeci na tur esnan cu tabata presente, cu a manda flor,krans,telegram y yamadanan telefonico.
Un Danki na Dr. Benjamin Croes, Dr. Vallejo y Osorio, na e tur zusternan y broedernan di Intensive Care di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, pa nan bon cuido, cariño y pasenshi cu nan tabata tin cu Roman Vrolijk. Y na Aurora Funeral Home pa e servicio excelente, boso dedicacion ,atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia
Alavez nos ta unvita tur famia , amigo, bisiña y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misa:
Diasabra 10 di Januari 2009, pa 7'or di anochi
Diamars 13 di Januari 2009, pa 7'or di anochi, na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa lo tin un rosario na cas.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Vrolijk

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion
Sra Livia Vrolijk – Tromp, yuinan y nietonan y demas famia kier agradeci un y tur cu a compaña nos na ora di fayecimento y entiero di nos
difunto stima:

Roman Vrolijk
Mihor conoci como Papai

Nos ta gradeci na tur esnan cu tabata presente, cu a manda flor,krans,telegram y yamadanan telefonico.
Un Danki na Dr. Benjamin Croes, Dr. Vallejo y Osorio, na e tur zusternan y broedernan di Intensive Care di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, pa nan bon cuido, cariño y pasenshi cu nan tabata tin cu Roman Vrolijk. Y na Aurora Funeral Home pa e servicio excelente, boso dedicacion ,atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia
Alavez nos ta unvita tur famia , amigo, bisiña y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misa:
Diasabra 10 di Januari 2009, pa 7'or di anochi
Diamars 13 di Januari 2009, pa 7'or di anochi, na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa lo tin un rosario na cas.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Vrolijk

Homber ta maltrata su amiga y bay cu su placa tambe

Presencia di polis a wordo pidi diarazon atardi na un café, pa un maltrato y ladronisia. N'e sitio, polis ta papia cu e muher J.W. naci na Hulanda di 26 aña, kende ta bisa cu su ex amigo un tal D., a maltrate y a horta su placa bay cune. Segun J.W. a bisa polis cu e tabatin problema caba cu e amigo Donati, den ora di mainta, y el a bay duna keho na recherché. Pero nan a dicidi di bay un caminda pa papia e asunto. J.W. ta bisa polis cu nan a palabra pa bay n'e café. Ora cu el a yega, el a topa cu Donati, cu a dale un cabesa den su frenta. E ta bisa cu despues el a pushe benta bao y a kita su placa for di dje. Ora cu polis a yega Donati, no tabata mas n'e sitio. Polis mes a hibe poli pa tratamento, dor cu su frenta tabata hincha y tambe e tabatin diferente rasca na su curpa. Despues e lo bay Recherche pa duna keho.

Bunita promocion pa Aruba

Problema pa 5 dollar a pone taxista bringa y herida turista na aeropuerto

DIARAZON merdia pa 1.45, polis riba patruya na altura di aeropuerto, ta wordo para pa un chofer di taxi, kende ta bisa polis cu tin un taxista ta bringa cu un turista dilanti aeropuerto. N'e sitio polis ta topa cu e taxista F.F. F.F. naci na Aruba y e turista D.M. naci na Estados Unidos di 38 aña, pero e pelea a caba. E taxista ta bisa polis cu el a transporta 5 persona for di highrise hotel pa aeropuerto y a cobra 25 dollar.
E taxista a mustra polis e regla di taxi. Según e regla, un taxista por cobra 2 dollar extra pa cada maleta. E taxista ta bisa cu e hendenan tabatin 7 maleta, y un rugtas. P'esey, el a cobra 4 dollar p'e dos maletanan extra y un dollar p'e rugtas. E turista a rabia y a bisa cu dia cu nan a bini, e taxista no a cobra esey. Polis a papia cu tur dos y nan a yega na un acuerdo cu e turista lo paga 4 dollar so. Durante e pelea, tambe e man di e taxista a dal e turista den su cara. Na momento cu polis tabata atende e asistencia, e otro taxistanan tabata instiga e taxista, pero polis hunto cu guardianan di aeropuerto a core cu nan for di e lugar.

Señor ta mi wardador,
Mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yen di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuent'I di awa fresco
Pa mi bolbe hanja forsa.

Salmo 23;1

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fallecimento di nos querida esposa, mama, ruman y tanta stima;

Sra. Maria Helena Bardouille

Dia y acto di entierro lo wordu anuncia despues.

Invitacion

Awe nos ta recorda bo fecha natal,
Leu for di nos bo ta celebre, hunto den Reino Celestial
Nos ta recordabo den oracion

Pa medio di esaki yiunan y demas famia kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda fecha natal di nos defunto stima:

Julian Basilico "Ildo" Croeze

Diabierna 9 di januari 2009 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI
9610
8020
7461

ZODIAC
7076 Capricornio

BIG FOUR
7891

SUPER FOUR
7677

LOTTO DI DIA
01-08-09-10-221

DIARIO
2244
4085
6081

CORSOW
4964
4101
2705

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Ferguson
Pariba di Brug:Botica SanNicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento of otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro. Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.

Agencia Funeraria Zepp Wever
Bao maneho di Rowald y Gladys Wever
Caya G.F. Betico Croes 218
Tel: 5821612 - 5827442

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di mi jiu, nos tata, ruman, omo y welo stima

Carlos Rolando Diaz
" Calo of Calucho "

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor,Krans,telegram email y of cu a jama nos.
Un danki special na tur e dokternan y zuster broedernan di I.C.U.
Specialmente na Dr. Juan de Cuba y tambe na staff y personal di Dr. H.O.H. 2e verdieping
Boso precencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Na nomber di su mama, jiunan, rumannan, nieto y nietanan,sobrino y sobrinanan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9 Januari 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.46	1.48	1.50
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	162.02	162.74	163.54
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	193.29	195.05	197.01
Euro per XEU. 100	240.33	242.53	244.96

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un compañero di trabao ta elogiabo hopi, pero cuidao e por ta un forma di manipulacion pa purba haya loke e ta busca.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Den wowo di otronan cu tin posibilidadnan di lagabo avanza den bo carera, bo ta bayendo bon. Respet y admiracion bo a gananan y por tin un promocion pabo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Un carga di trabao pisa ta pone un smile riba cara di bo administrador di banco. Otro siman e lo dunabo ocasion di gasta algun di e fondonan cu bo a gana cu esfuerzo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo a haci gastonan grandi y bo ta sigui hacinan awe. Bo tin cu pensa den futuro.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cierto plannan avanza ta escencial pa sostene e salud di bo situacion economico. Cosnan ta demasiado complica y ta ora di simplificanan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tene cuidao di no subestima e dificultadnan di un tarea cu bo a pidi pa completa. E por ta mas duro cu loke bo a spera y bo mester calcula e tempo cu bo mester prome cu acepta.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cierto decisionnan radical ta necesario pa loke ta areglonan financiero. No laga e cosnan pa despues. Actua prome cu dia termina si bo kier tin bon resultadonan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Si tin algo cu ta causabo tensionnan den asuntonan financiero, no teme y pidi ayudo inclusive si no ta e prome biaha cu bo ta haci'e, Personanan lo apoyabo cu smaak.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Awe bo tin e don pa e negociacion y suficiente suerte pa trata cu hendenan cu ta busca un solucion viabel. Hunto bosonan por haci avancenan grandi.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo por combina negoshi cu placer, organiza un biahe y por ta bo lo por topa cu un hende di pasado.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
A pesar cu bo no gusta e idea bo mester pone bo carera prome cu lo personal y modifica bo actitud pa evita conflictonan of stress.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Asuntonan di seguridad a largo plazo mester wordo atendi, no ta bo so ta dicidi riba nan. Bo mester conta hopi co otronan y sigura bo mes cu e expectativanan ta coincidi.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Avery Thomas y Dave Dishneau ta traha pa segura strapnan for di un grua na un truck di utlidad sumergi den e rieuw Chena na Fairbanks Alaska. E multiple ocupantenan di e vehiculo a scapa ileso despues di cai door di e ijs den e rieuw a anochi previo.

Un Danki di Curazon

PA medio di e relato aki ami Jaycee Oduber y mi team cu nos a yama "Jay Foundation" kier a gradici cada un di boso (persona y/of compania) cu di un manera of otro a yudami p'asina mi por a bay busca mi salud den exterior.

Awe despues di 1 aña mi por bisa cu mi ta 100% completamente cura. Mi tabatin 1 aña di hopi pasenshi y cu hopi positivismo y cu un resultado EXITOSO.

Cu Papa Dios bendiciona e bunita isla di Aruba y tur e hendenan di bon curazon cu ta biba aki.

Mi kier gradici tambe dr. Marcos Szomstein y su team na Miami pa a haci un tremendo trabao y semper a tratami cu hopi cariño. Dr. Szomstein & Team THANK YOU with all my heart.





Tambe mi kier probecha pa yama mi team mes hopi hopi DANKI pa tur boso ayudo, pasenshi, palabranan di suport….Mi ta stima boso masha hopi mes y nunca lo mi lubida loke boso a haci pami. Y tambe tur e hendenan cu a haci orasion pami DANKI paso Señor a scucha boso.

ARUBA HENTER, FELIS AÑA 2009

Hopi cariño
Jaycee Oduber & Jay Foundation

Nos Mundo Loco

Mama ta cushina cena di Pasco despues di duna luz

Un muher na Inglatera a duna luz na cas Pasco mainta pa despues di 5 ora lanta for di cama y cushina su familia un cena di Pasco.

Karen Holmes di 36 aña, un trainer personal, a duna luz na un baby homber di 7lb 4oz yama Samuel, 7:43 di mainta.

SU partner Alan Strange di 42 aña y su yiu muhernan Ellie y Mia lo tabata contento pa pospone nan cena te e dia siguiente pa dune un descanso.

Pero pa merdia, Karen ya tabata lanta y canando rond di cas, y a dicidi di cushina e cena tradicional cu tur su areglonan.

"Mi a pasa mitar dia din cama y despues mi a lanta pa cushina," Karen a bisa.

"E no tabata di e malo ey ora di duna luz, pero tampoco e no tabata facil. Mi a pensa cu despues di duna luz na mi yiu homber cu esey lo tabata tur pa e dia."

"Pero mas laat den dia mi a pensa di cu mi por a lanta y cuminsa haci algo rond di cas. Nos tabata planea di tin un Pasco chikito dus esaki no tabata un problema."

"Nos tabatin galinja ya cu mi yiu muher no gusta kalakuna. E dia siguiente si mi a sinti mi mes hopi cansa."

Alan a bisa: "E tabata tur un tiki di shock pero cualkier ora lo tabata bon. Pa motibo di e nacemento, nos tur a pensa pa haci e cena e dia siguiente, pero Karen tabata canando rond y sintiendo su mes bon. E a dicidi di haci e cena e mesun dia di Pasco, mi a yude un tiki."

E zapato cu ta hala rosea

Tienda di concepto di Geox

UN tienda di concepto nobo lo ta habriendo den Renaissance Mall den e futuro hopi cercano, cu e promesa di haci pianan contento na Aruba.
E tienda nobo, cu ta conta cu e conocido hotelero Ewald Biemans como propietario, lo carga un seleccion grandi di zapato pa mucha y adulto, tanto hende muhe como hende homber.
E marca destina pa revoluciona e manera cu nos ta pensa di zapato ta Geox, y e tienda nobo lo carga un seleccion grandi di zapato pa mucha y adulto, tanto pa hende muher como hende homber.
E marca Italiano sumamente popular tin tiendanan cu ta prominentemente situa den cada ciudad grandi na Europa y cada centro moderno di tienda.
Despues di cumpra nan prome paar, djis pa curiosidad, mayoria di individuo ta haya nan mes completamente bendi riba e marca. Nan ta cuminsa bisti e zapatonan ultra moderno di Geox tur dia.
"E zapatonan ta mustra tremendo," segun un vocero di e compania, "nan tin un diseño chic y contemporaneo, pero e motibo cu e marca di Geox a bira asina popular tanto na Europa como Merca ta e tecnologia patenta cu ta consisti di micro-porio, buraconan chikito traha den e zool, permitiendo e zapato pa "hala rosea," basicamente permitiendo e aire pa drenta y calor excesivo pa sali."
"E ta un concepto genial," e ta sigui splica, "y esnan cu ta para y cana pa hopi ora di trabao lo descubri cu pianan cu ta bisti Geox ta contento, y nunca molestia pa e calor."
Bo ta ser invita pa purba un paar di zapato di Geox pa bo mes y disfruta di un descubrimento inespera cu sigur bo lo kier comparti cu e otro habitantenan di e isla, bisiñanan, amigonan y mas cu tur cos, bo famia.
E tienda di concepto nobo di Geox na Aruba tin planea pa promove e bon noticia na Caribe, y a negocia cu e marca Italiano cu e intencion di habri mas tienda regional.
E zapatonan di Geox ta perfecto pa e ambiente tropical, ya cu e zoolnan perfora ta permiti tur e humedad cu ta pega naturalmente den zapatonan normal, pa sali.
Y mientras cu ta natural pa pianan perspira, Geox ta tene pianan saludabel y seco, ta hole dushi, y na mesun momento ta preveni awa y sushi di drenta.
E tienda di concepto actualmente ta bao di construccion na Renaissance Mall y lo ofrece coleccionnan extensivo pa mucha, ya cu e zapato ta specialmente beneficioso pa muchanan super-activo cu tin e tendencia di perspira mesun hopi cu adultonan den temperaturanan halto.
Trahadornan di hospitalidad, y cualkier persona cu ta conta riba pianan confortabel, sigur lo considera Geox como e miho compra di nan bida, un pas perfecto cu e estilo corecto, pa un prijs rasonabel.



E zapatonan di Geox ta procedente di Italia, tin 10 aña ta wordo bendi na Merca y awo ta causando furor rond mundo.

Filomena College MAVO, scol modelo den siña y educa

DIA 16 di december 2008, personal y studiantenan di Filomena College MAVO, bao di direccion di su director señor Mike Lampe y director asistente señor Herbert Goedgedrag, a haci entrega di un suma di AWG 2250,= na comision di Teresita Center, Fundacion "The Heart of San Nicolas". Esaki a tuma lugar despues di un accion relampago di recaudacion di fondo como aporte na renobacion di Teresita Center, The "Heart of San Nicolas". Directiva di e fundacion ta den pleno preparacion pa cuminsa cu renobacion y remodelacion di e centro.
"THE Heart of San Nicolas" lo haya un auditorio nobo completamente airco cu un stage pa tur sorto di presentacion, celebracion y recepcion. E patio tambe lo ricibi un tratamento y lo brinda suficiente espacio pa exposicion, recepcion, celebracion. Filomena College MAVO a demostra e boluntad y afan pa mira e centro drecha pa nan por organisa nan actividadnan einan mes. Otro scol di San Nicolas tambe lo por haci uzo di e centro pa diferente meta. Mirando cu luna di Prome Santa Comunion ta yegando e trabounan ya a cuminsa.

P'ESEI Fundacion "The Heart of San Nicolas" kier gradici Filomena College MAVO pa e gesto aki mustrando e studiantenan y comunidad completo cu scol ta forma parti di desaroyo di comunidad. E studiantenan a siña cu mester duna pa contribui na desaroyo di nos pais.

Atencion doño di trabou!

Entrada maximo pa cobra prima di AOV-AWW y AZV

A cambia pa aña 2009

Aña 2009	AOV/AWW		AZV	
Entrada maximo pa cobra prima	54.600,-		85.000,-	
Prima maximo pa aña	13,5%	7.371,-	9,5%	8.075,-
Contribucion maximo di doño di trabou	9,5%	5.187,-	7,9%	6.715,-
Contribucion maximo di empleado	4,0%	2.184,-	1,6%	1.360,-

SIAD ta participa cu e entrada maximo pa cobra prima di AOV-AWW y AZV a wordo adapta pa aña 2009.

E cambio aki ta hopi importante principalmente pa e clientenan/doñonan di trabou cu tin e deber di retene prima di AOV-AWW y AZV na momento di paga salario na nan empleadonan durante aña 2009. Aki ta sigui e cifranan valido pa 2009.

SIAD ta remarca cu e pakete di loonbelasting di aña 2009, cual ya a wordo manda pa tur doño di trabou, ta contene e cifranan corecto pa loke ta trata AOV/AWW pero no pa AZV.
Pa loke ta trata e adaptacion di e entrada maximo pa cobra e prima di AZV, SIAD no a participa esaki na su clientenan ora a manda e pakete menciona debi cu no a ricibi e informacion na tempo for di AZV y ta awe a haya sa di e cambio aki.
SIAD ta pidi su clientenan en general, principalmente e doñonan di trabou, pa tene cuenta cu e

adaptacionnan menciona na momento di calcula e prima di AOV-AWW y AZV pa aña 2009 pa evita cualkier inconvenencia.

SETAR a launch su T-Shirt di Carnaval 55 cu hopi entusiasmo!

E team di SETAR tambe ta cla pa Carnaval 55. Durante di e popular programa Carnavalesco bou di guia di e presentador Ivo Yanez "DEN DJE", SETAR a introduci su t-shirt pa Carnaval 55. E color ta e cora di SAC y e diseño y produccion tabata den man di Marietje Printing.

Hefe di Mercadeo di SETAR sra. Shahaira Labad den compania di otro representantenan di su departamento, Roxana Ras, Maurice Kelly, Clem van Heyningen y Corporate Communications Manager Suzy Maduro hunto cu Daisy Tromp a forma parti di e grupo cu a bin mustra e t-shirt den full ambiente di Carnaval.

Sra. Labad a haci entrega oficial di e t-shirtnan na representantenan di SAC, Reinanan di Carnaval di Aruba Infantil, Hubenil y Mrs. Carnaval.

Durante e programa Shahaira Labad a informa cu SETAR a bin cu 2 carchi di telefonnan prepaid specialmente pa Carnaval 55. Nan ta na balor di 10 y 15 florin. E carchi di Afl. 10,-- su diseño ta un mascara di Carnaval hunto cu prendanan cu normalmente ta relaciona cu diseño pa paña y decoracion di Carnaval. E carchi di Afl. 15,00 tin e diseño di e buki di telefoon 2009 cu ta uno hopi colorido y ta resalta realmente un fiesta di Carnaval. E conocido Adolfo Valbueno a usa un "headpiece" di Sr. Carlos Tromp y a combina esaki cu diferente potretnan pa refleha e 55 aña di Carnaval.

A reina un ambiente hopi ameno y por bisa cu SETAR ta cla y cu hopi animo pa e Carnaval 55.











